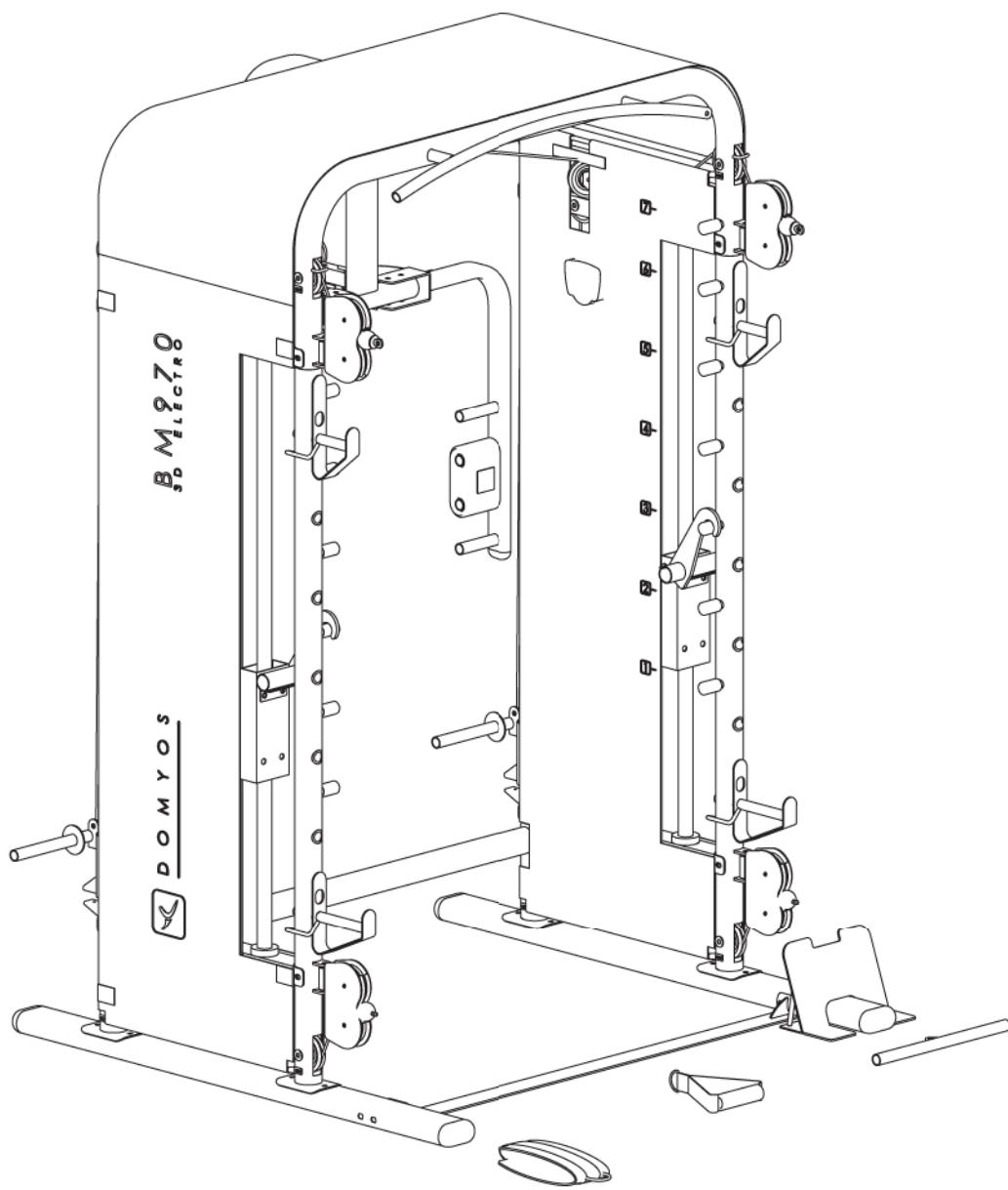


BM 970

NOTICE D'UTILISATION
OPERATING INSTRUCTIONS
MODO DE EMPLEO
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI PER L'USO
GEBRUIKSHANDLEIDING

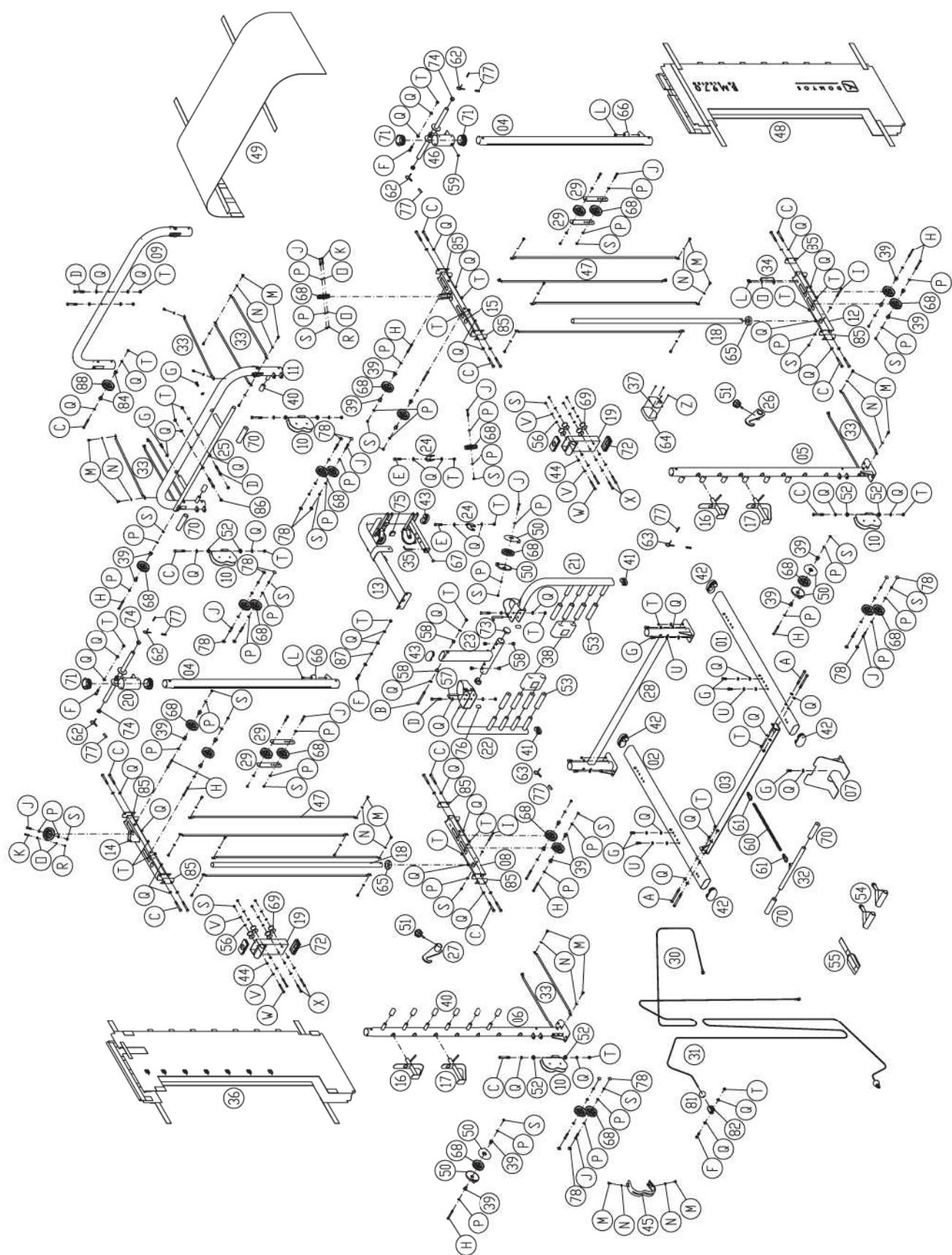
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE
NÁVOD K POUŽITÍ

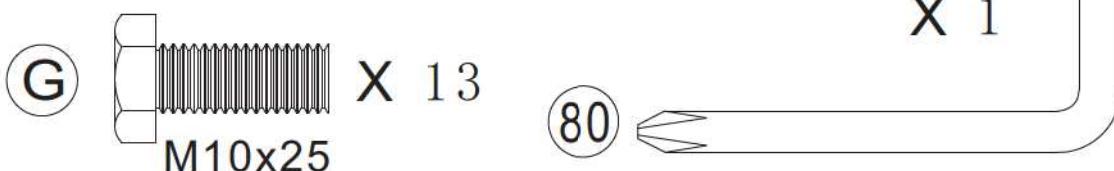
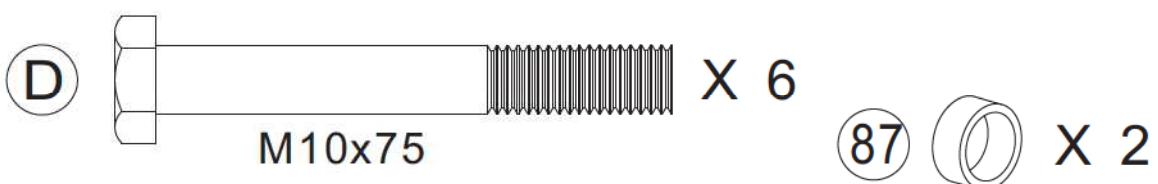
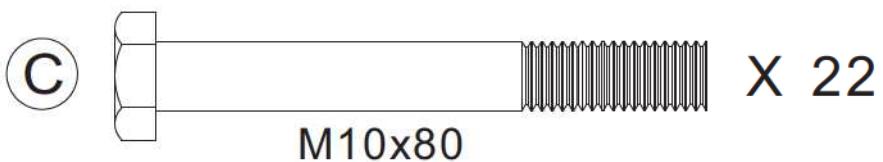
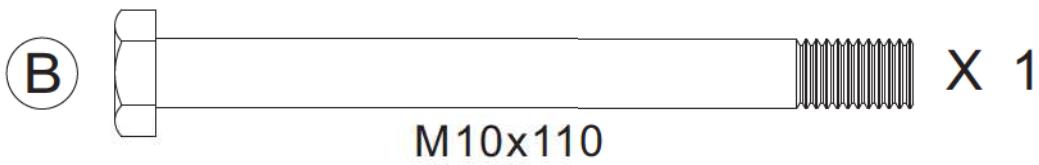
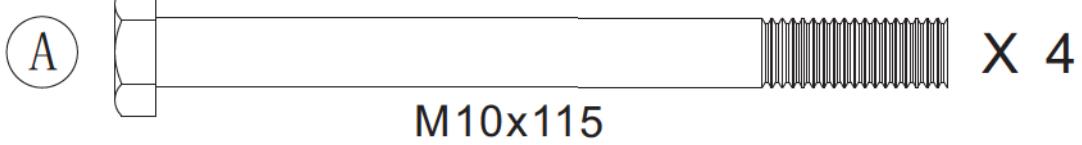
BRUKSANVISNING
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
KULLANIM KILAVUZU
دليل الاستخدام
使用说明
使用說明書

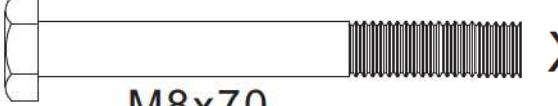
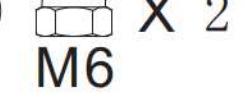
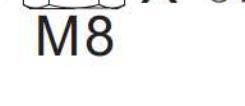


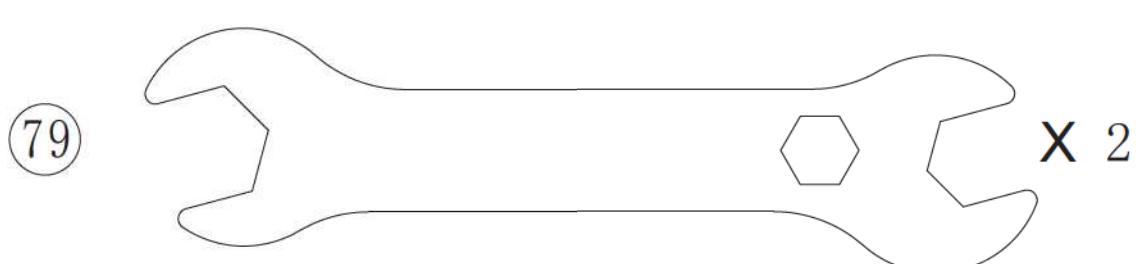
DOMYOS

ENGLISH	25-29
FRANÇAIS	30-34
ESPAÑOL	35-39
DEUTSCH	40-44
ITALIANO	45-49
NEDERLANDS	50-54
PORTUGUÊS	55-59
WJĘZYKU POLSKIM	60-64
MAGYAR	65-69
Русский язык	70-74
ROMÂNĂ	75-79
ČESKY	80-84
SVENSKA	85-89
Български	90-94
TÜRKÇE	95-99
العربية	100-104
中 文	105-109
ZT	110-114



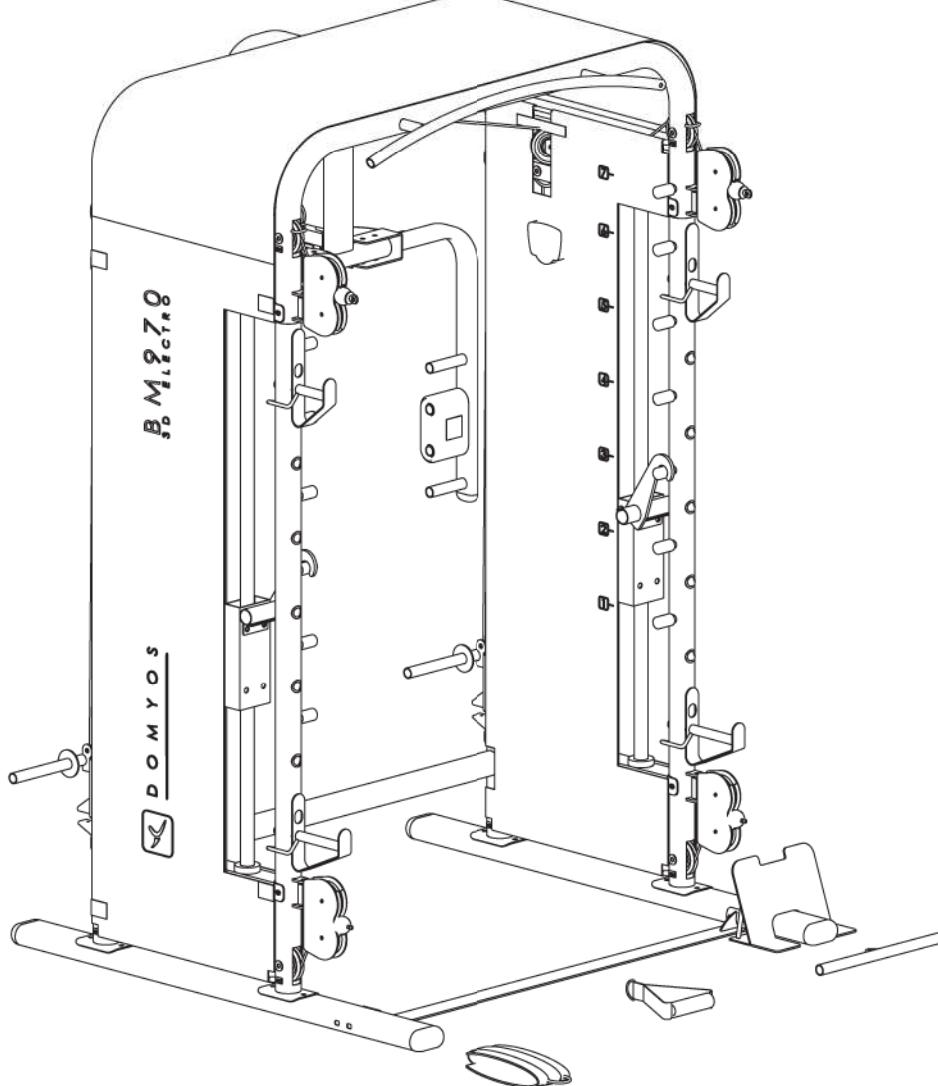


(H)		X 12	(N)		X 44
(I)		X 2	(O)		X 10
(J)		X 18	(P)		X 64
(K)		X 2	(Q)		X 95
(L)		X 4	(R)		X 2
(M)		X 44	(S)		X 32
(Z)		X 6	(T)		X 39



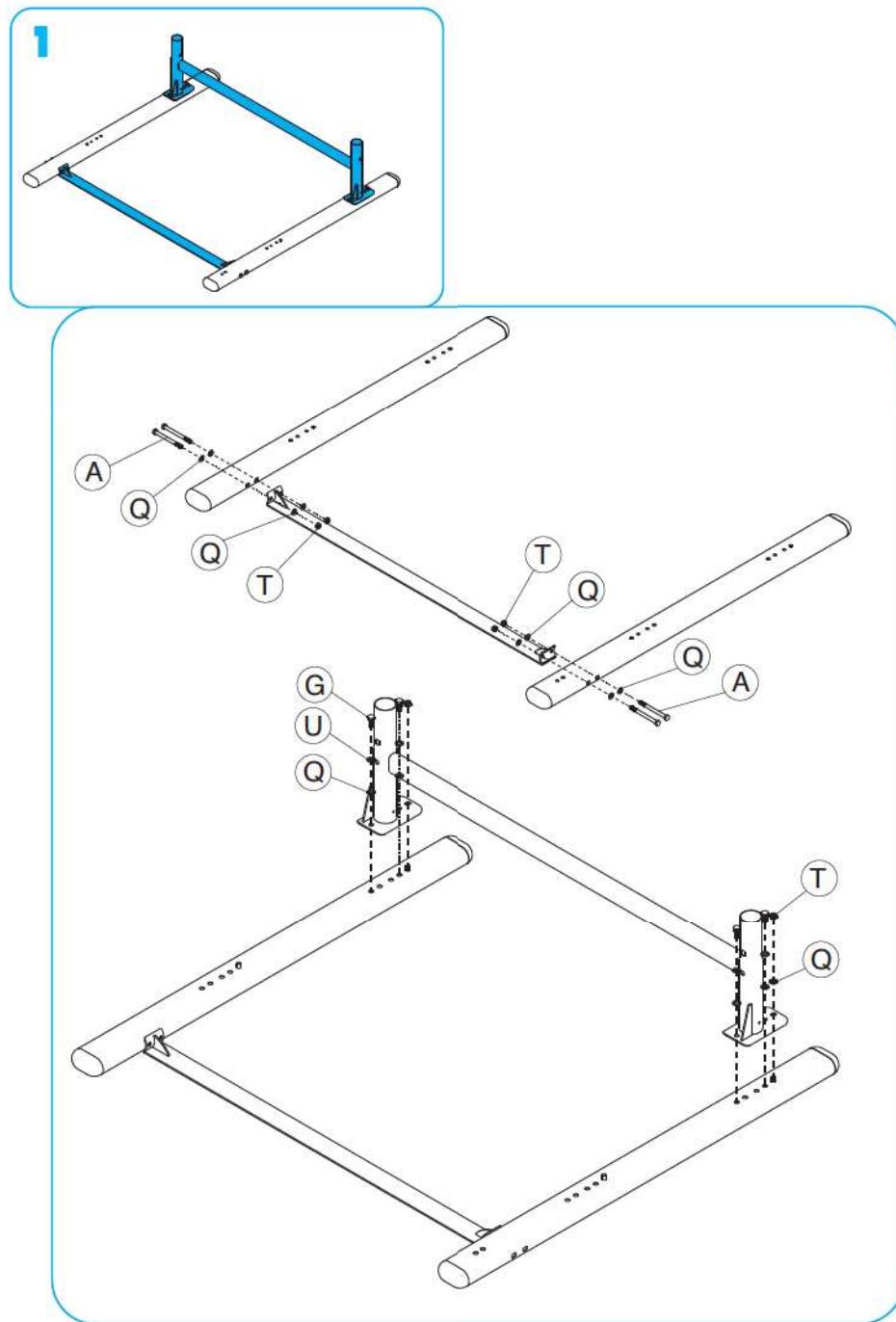
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING MONTAGEM • MONTAŽ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝

Afin de garantir un montage rapide et en toute sécurité, nous vous conseillons de monter le produit à deux personnes. Lors du montage, placez la visserie sans serrer a fond les boulons avant que ce ne soit indiqué (étape 15). In order to assemble quickly and safely, we advise you to assemble the product with a partner. When assembling, insert the screws without tightening the bolts until instructed to (stage 15). A fin de garantizar un montaje rápido y con total seguridad, le aconsejamos que el montaje del producto sea efectuado por dos personas. Durante el montaje, coloque los tornillos sin apretar a fondo los bulones antes de recibir la instrucción de hacerlo (etapa 15). Um eine schnelle und sichere Montage zu gewährleisten empfehlen wir, das Produkt zu zweit während der Montage die Schrauben an, ohne die Bolzen voll fest zu spannen, bevor dies verlangt wird (Schritt 15). Per garantire un montaggio rapido e in tutta sicurezza, si consiglia di montare il prodotto in due persone. Al momento del montaggio, mettere la viteria senza serrare a fondo i bulloni prima che sia indicato (passaggio 15). Voor een snelle en veilige montage, raden we u aan de montage met twee personen uit te voeren. Tijdens de montage de schroeven op de juiste plek aanbrengen, en ze niet volledig aandraaien totdat dit staat aangegeven (stap 15). Para garantir uma montagem rápida e em total segurança, aconselhamos a montar o produto com a ajuda de outra pessoa. No decorrer da montagem, coloque os parafusos sem apertar a fundo as porcas antes de ser indicado (etapa 15). Dla zapewnienia sprawnego i całkowicie bezpiecznego montażu czynności te powinny wykonywać dwie osoby. Podczas montażu śruby należy umieścić w otworach, ale bez dokręcania nakrętek do oporu, zanim to nie zostanie wskazane (etap 15). A gyors és biztonságos összeszerelés érdekében ajánljuk, hogy a munkát két fő végezzék el. Az összeszerelés során az anyacsavarokat ne húzza meg teljesen, amíg ezt az utasítást nem kapja (15. lépés). Для обеспечения быстрой и безопасной сборки рекомендуется собирать изделие вдвое. Во время сборки устанавливайте крепежные детали, не зажимая болты до упора до получения соответствующих инструкций (этап 15). Pentru un montaj rapid și în siguranță, vă sugerăm ca asamblarea produsului să fie efectuată de două persoane. În timpul montajului, plasați suruburile fără a le strângă la maximum înainte ca această acțiune să fie indicată (etapa 15). Pre rychle a celkom bezpečné zmontovanie Vám doporučujeme pracovat vo dvojici. Počas montáže zasuňte skrutky bez utiahnutia. Skrutky utiahnete až na príslušný pokyn (fáza 15). Pro rychlé a zcela bezpečné smontování Vám doporučujeme pracovat ve dvou. Během montáže zasuňte šrouby bez utažení. Šrouby utažněte až na příslušný pokyn (fáze 15). För att garantera en snabb och säker montering, rekommenderar vi att den utförs av två personer. Vid monteringen ska skruvarna fästas i muttrarna, men inte skruvas in hela vägen förrän detta anges (steg 15). За да ви гарантираме бърз и сигурен монтаж, ние ви препоръчваме слобождането на уреда да се извърши от двама души. По време на монтажа, поставете винтовете, но не ги затягайте преди посочения в инструкциите етап (етап 15). Hızlı ve güvenli bir montaj için, ürünü iki kişi birlikte monte etmenizi öneriyoruz. Montaj sırasında, talimat verilmeden önce (çalışma 15) somunları tamamen sıkıksızın civataları yerleştirin. 为确保快速安装和安全，我们建议两人共同安装。安装过程中，将螺钉放置在固定位置，在没有具体安装说明之前，不用拧紧（第15步）。為保證產品的安裝快速安全完成，建議由兩人協作安裝。安裝產品時，未至具體安裝步驟（第15步）之前不必將螺絲與螺栓上緊。



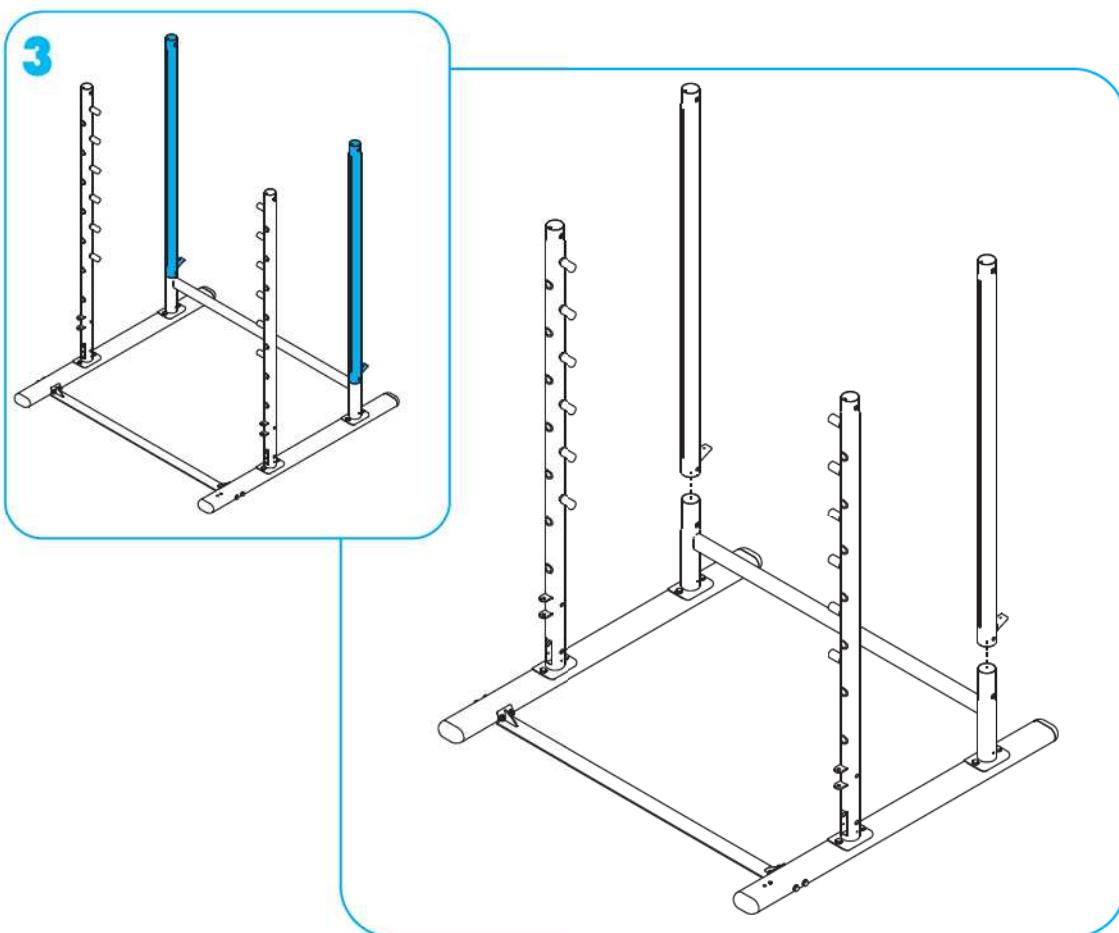
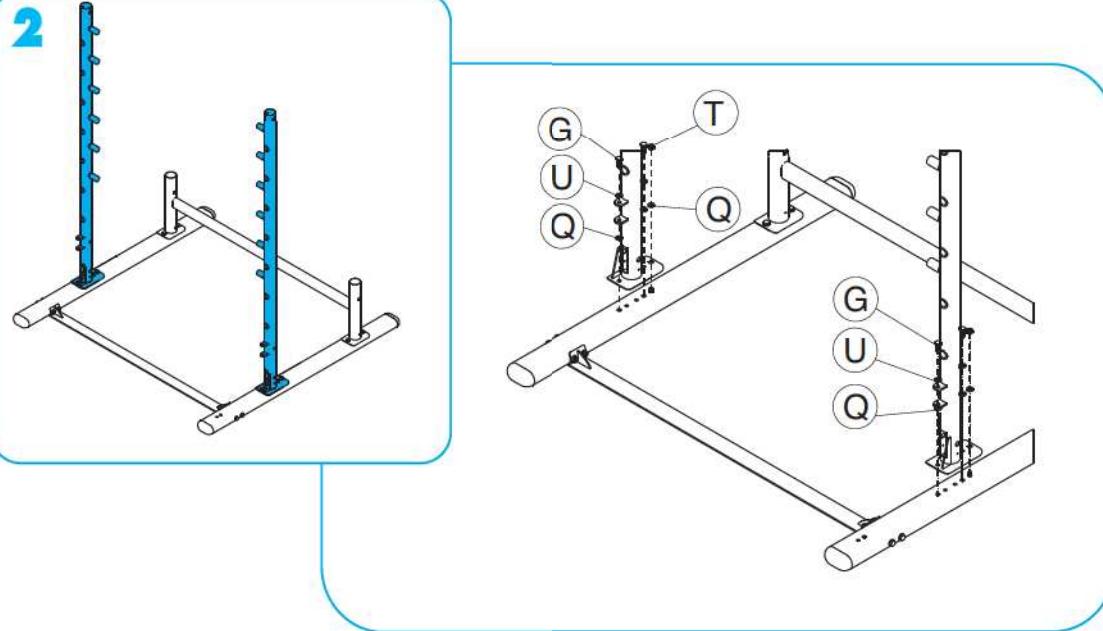
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝

Positionner les pieds à l'endroit où sera placé le BM en utilisation afin d'éviter un déplacement contraignant par la suite. Position the feet at the place where the BM will be standing during use in order to avoid any strain from subsequent shifting. Colocar las patas en el lugar en el cual será colocado el BM en utilización a fin de evitar un desplazamiento incómodo a continuación. Stellen Sie die Füße dort auf, wo die BM verwendet wird, um einen späteren Platzwechsel zu vermeiden. Posizionare i piedi nel posto in cui sarà messa la BM quando sarà utilizzata per evitare in seguito di dover effettuare uno spostamento faticoso. Plaats de voetsteunen op de plek waar de u de BM uiteindelijk neer wilt zetten, om een lastige verplaatsing van het apparaat te voorkomen. Posicionar os pés no local onde o BM ficará situado durante a sua utilização de modo a evitar uma posterior deslocação difícil. Ustawić nóżki w miejscu, gdzie BM będzie użytkowany, aby uniknąć kłopotliwego przemieszczania. Ustawić nóżki w miejscu, gdzie BM będzie użytkowany, aby uniknąć kłopotliwego przemieszczania. Поместите опоры в место установки используемого тренажера во избежание его принудительного перемещения в дальнейшем. Puneți picioarele în locul unde va funcționa aparatul BM, pentru a evita o deplasare ulterioară dificilă. Nohy lavice BM postavte rovno na miesto, kde sa bude používať, aby sa po zmontovaní nemusela premiestniť inde. Nohy lavice BM dejte rovnou na místo, kde se bude používať, aby se po smontování nemusela přemístit jinam. Ställ basen på det ställe där styrketräningsbänken ska stå, för att slippa behöva flytta den vid senare tillfälle. Поставете краката на конструкцията на мястото, където уредът BM ще бъде поставен при ползване, за да не я местите впоследствие. Sonradan kısıtlayıcı bir yer değiştirmeye önlemek için, ayaklarınızı vücut geliştirme istasyonunun kullanım amacıyla yerleştirileceği yere koyn. وضع الأقلام في مكان لا يُقْدَى الاستعمال لتجنب تحريك الملزم لاحقاً. 将底座放置在将要安放健身器的地方，以避免随后的搬动。 在放置長凳之前先測量雙腳放置空間是否足以方便通過。



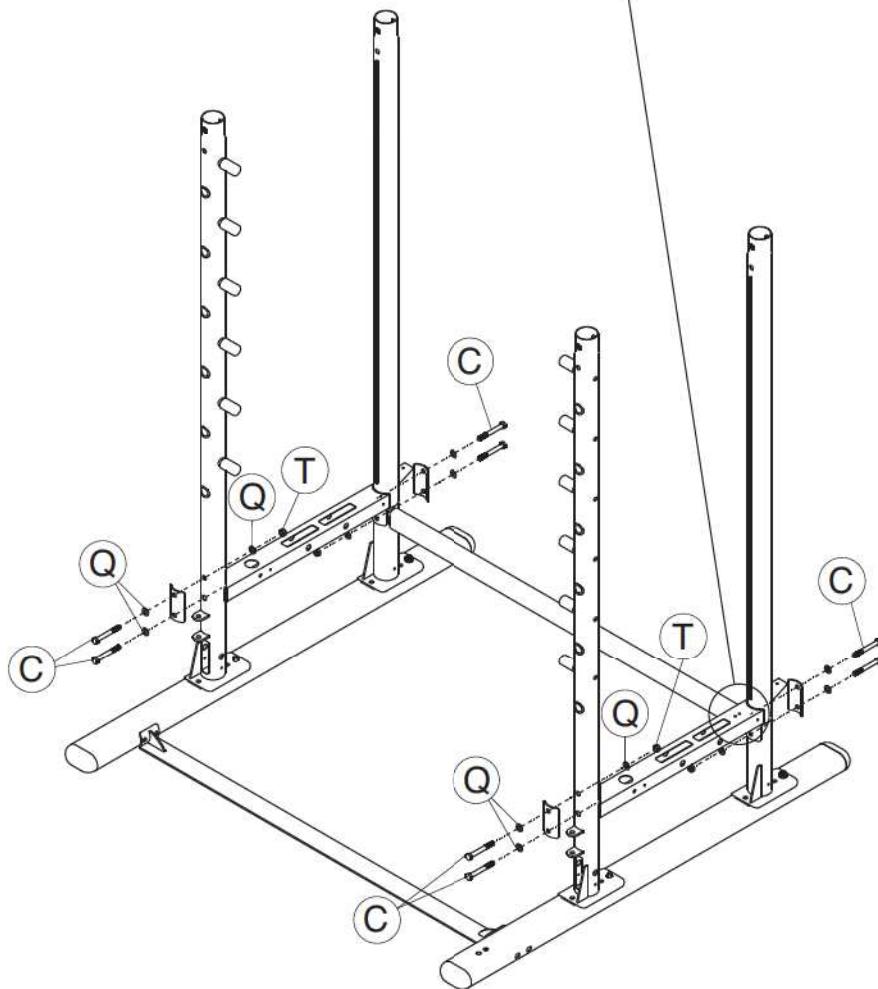
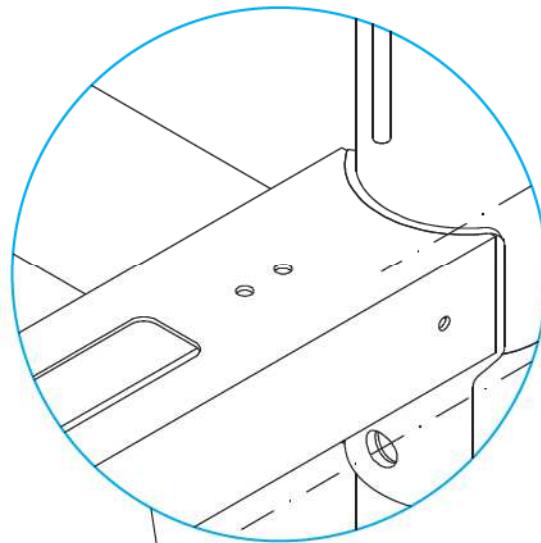
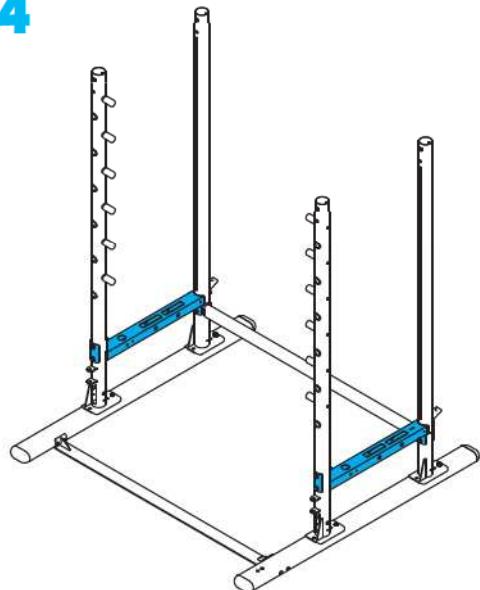
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁZ MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝

Ne pas mettre les vis avant l'étape 4. Do not insert the screws before stage 4. No colocar los tornillos antes de la etapa 4. Die Schraube nicht vor Schritt 4 einsetzen. Non mettere le viti prima del passaggio 4. De schroeven niet plaatsen voor stap 4. Não colocar os parafusos antes da etapa 4. Nie wklädać śrub przed rozpoczęciem etapu 4. A 4. lépés előtt ne helyezze be a csavarokat. Не устанавливайте винты до 4 этапа. Nu punjet šuruburile înainte de etapa 4. Skrutky je nutné zasunúť až vo fáze 4. Šrouby je nutno zasunout až ve fázi 4. Fäst inte skruvarna före steg 4. Не поставяйте винтовете преди етап 4. Aşama 4'ten önce, civataları takmayın. لا تضع البراغي قبل الخطوة 4. 在第8步前不安装螺钉. 在进行步骤4之前不可安装螺絲。



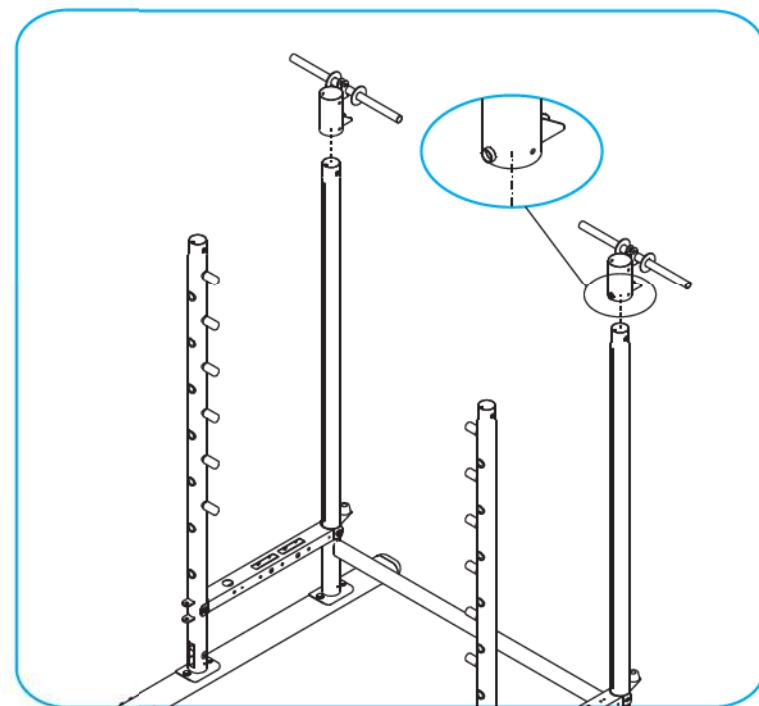
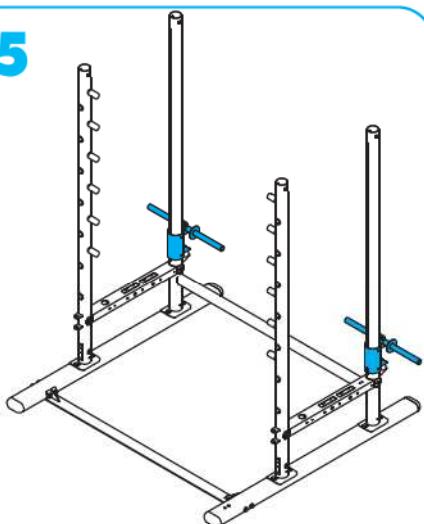
**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁZ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

4



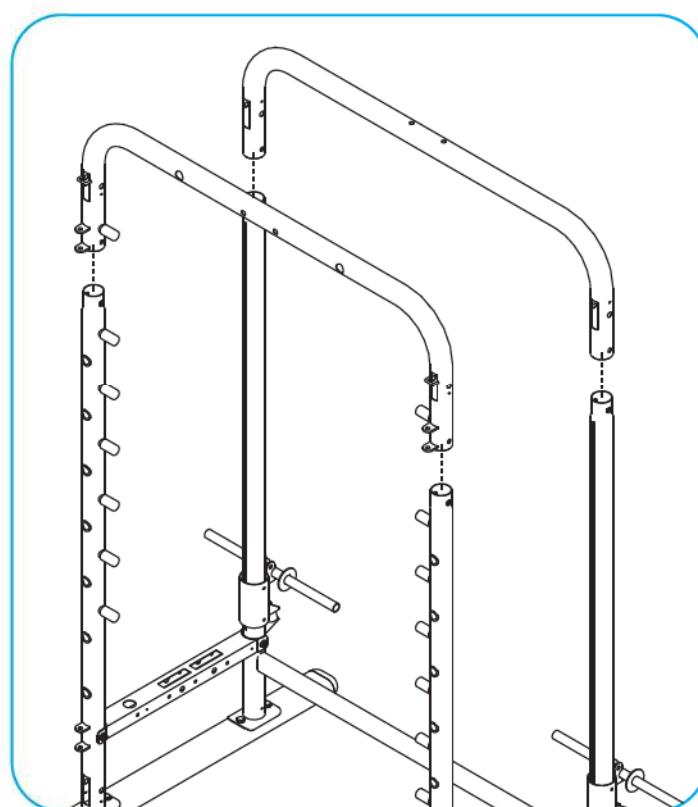
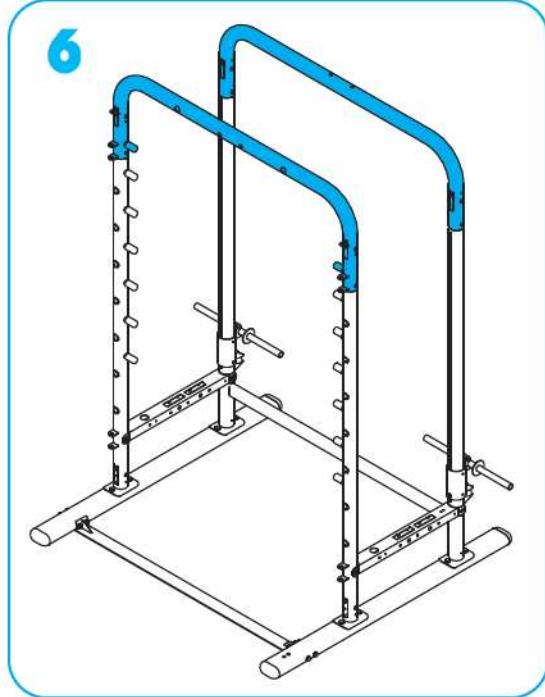
**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
 MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

5



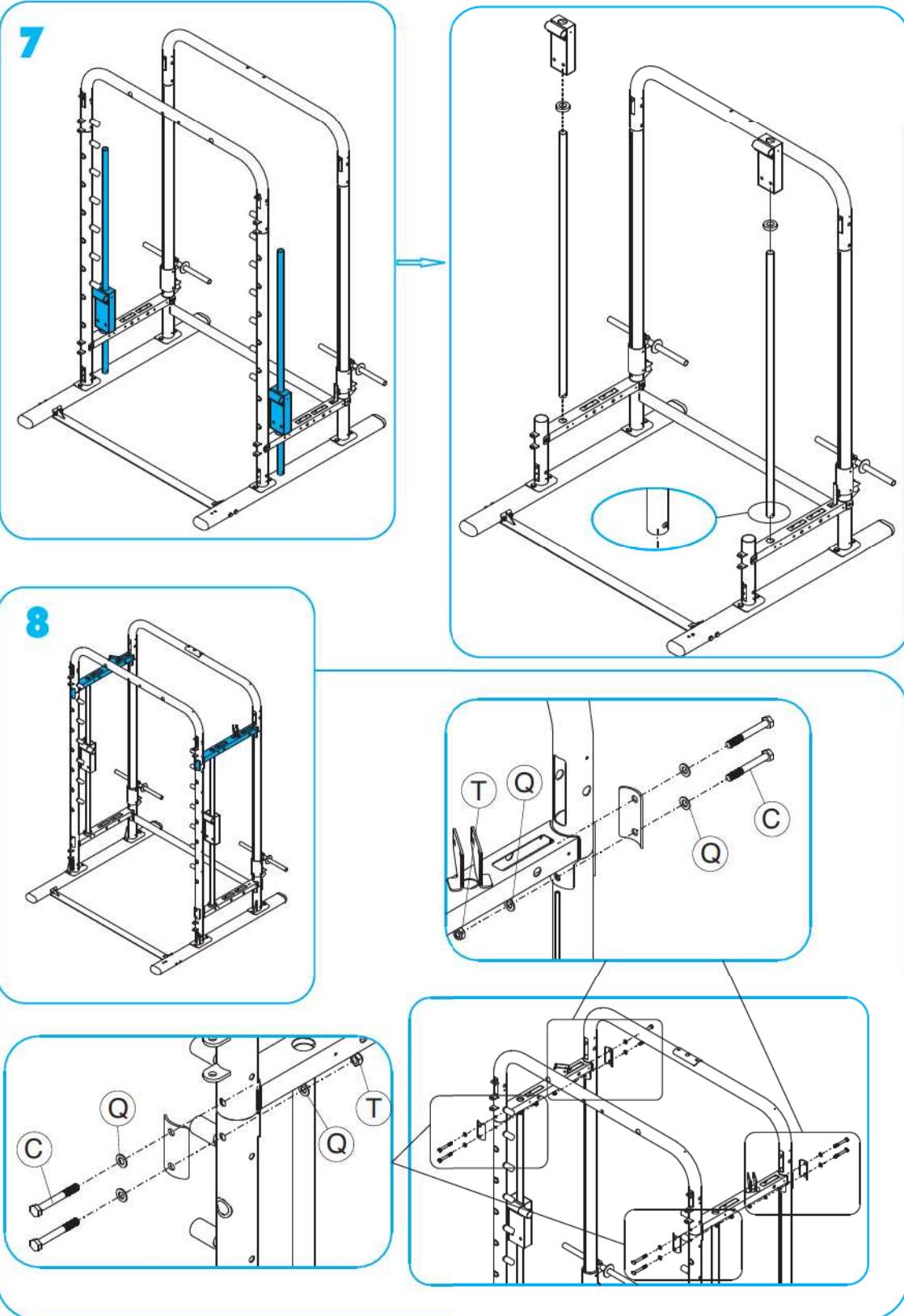
Ne pas mettre les vis avant étape 8. Do not insert the screws before stage 8. No colocar los tornillos antes de la etapa 8. Die Schraube nicht vor Schritt 8 einsetzen. Non mettere le viti prima del passaggio 8. De schroeven niet plaatsen voor stap 8. Não colocar os parafusos antes da etapa 8. Nie wkładać śrub przed rozpoczęciem etapu 8. A 8. lépés előtt ne helyezze be a csavarokat. Nu punetă șuruburile înainte de etapa 8. Skrutky je nutné zasunúť až vo fáze 8. Šrouby je nutno zasunout až ve fázi 8. Fäst inte skravarna före steg 8. Не поставяйте винтовете преди етап 8. Aşama 8'den önce, civataları takmayın.. لا تضع البراغي قبل الخطوة 8. 在第8步前不安装螺钉。進行步驟8之前不可安裝螺絲。

6



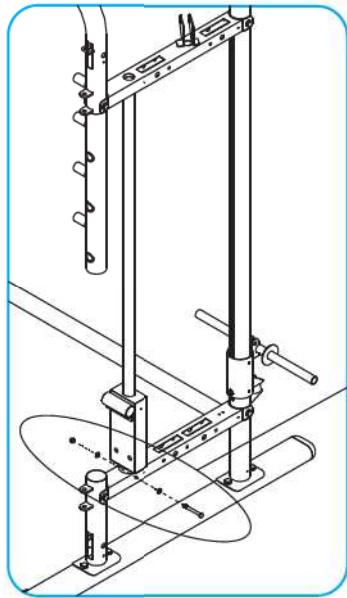
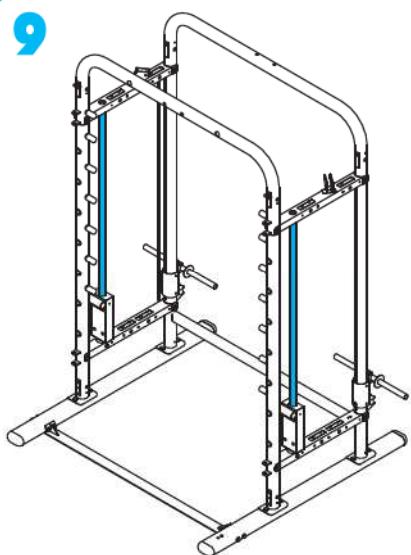
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁZ MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝

Ne pas mettre les vis avant étape 9. Do not insert the screws before stage 9. No colocar los tornillos antes de la etapa 9. Die Schraube nicht vor Schritt 9 einsetzen. Non mettere le viti prima del passaggio 9. De schroeven niet plaatsen voor stap 9. Não colocar os parafusos antes da etapa 9. Nie wkładać śrub przed rozpoczęciem etapu 9. A 9. lépés előtt ne helyezze be a csavarokat. Не устанавливайте винты до 9 этапа. Nu punjeti suruburile înainte de etapa 9. Skrutky je nutné zasunúť až vo fáze 9. Šrouby je nutno zasunout až ve fázi 9. Fäst inte skruvarna före steg 9. Не поставяйте винтовете преди етап 9. Aşama 9'dan önce, civataları takmayın. 9 لا تضع البراغي قبل الخطوة 9. 在第9步前不安装螺钉. 在第9步前不可安装螺絲。

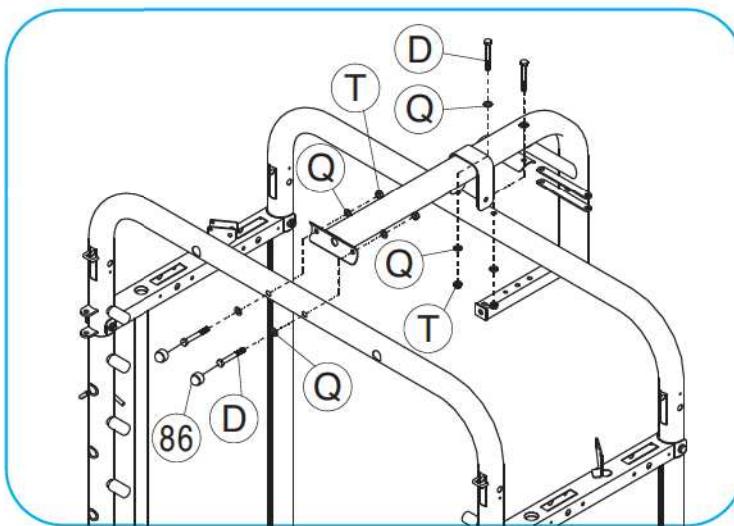
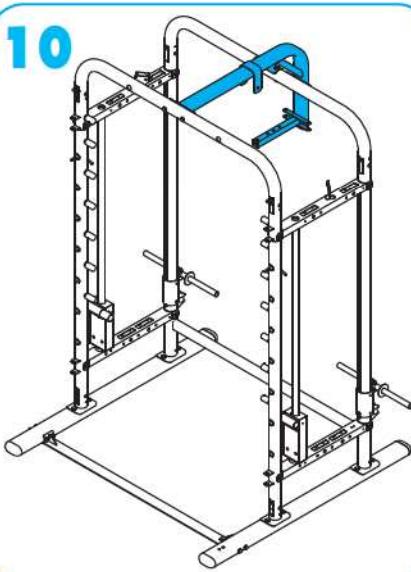


**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
 MONTAGEM • MONTAŽ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

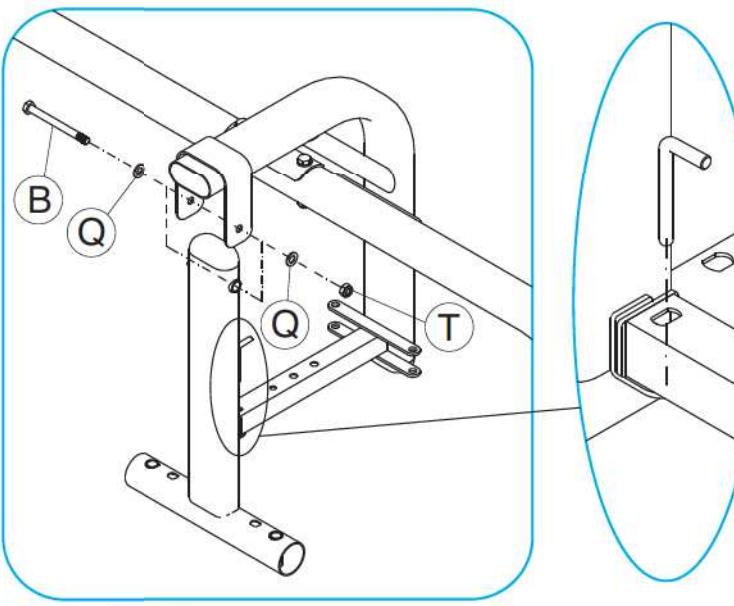
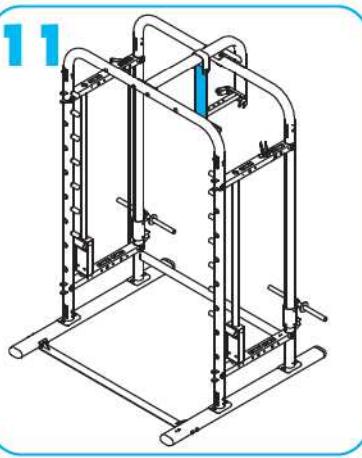
9



10

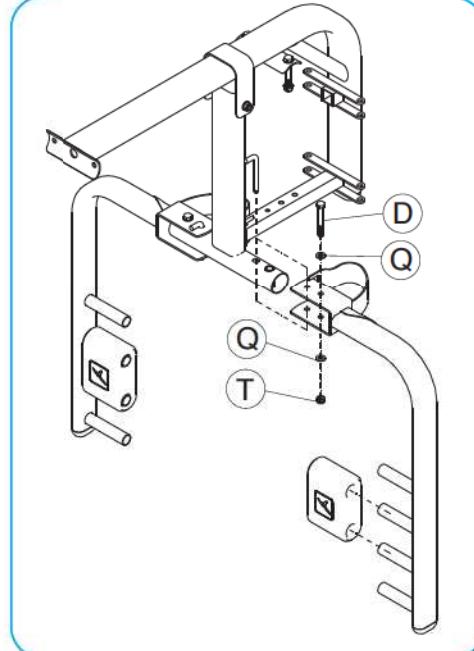
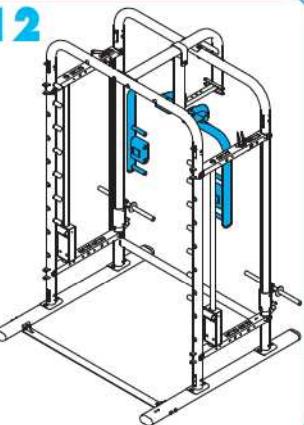


11

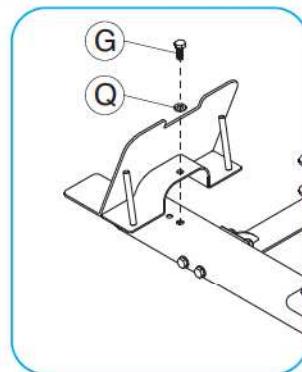
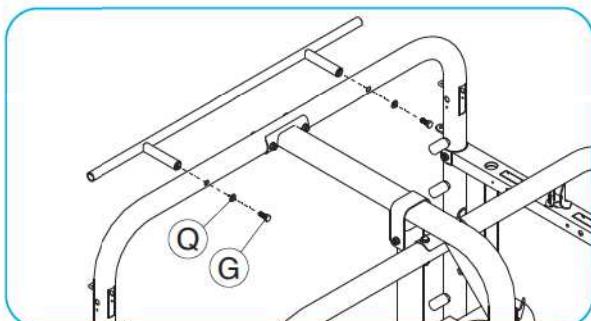
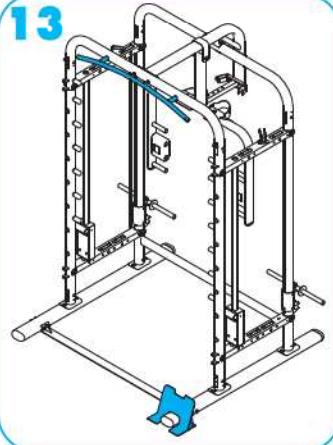


**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
 MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

12



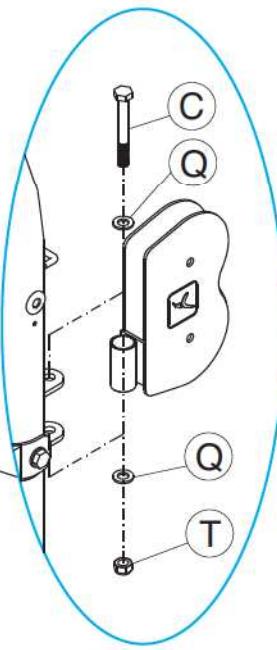
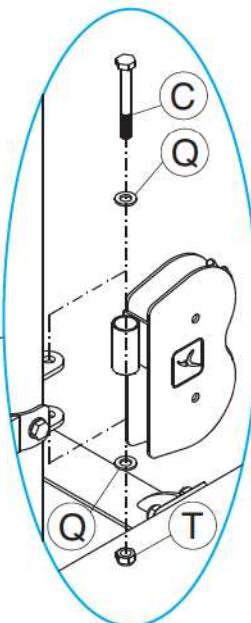
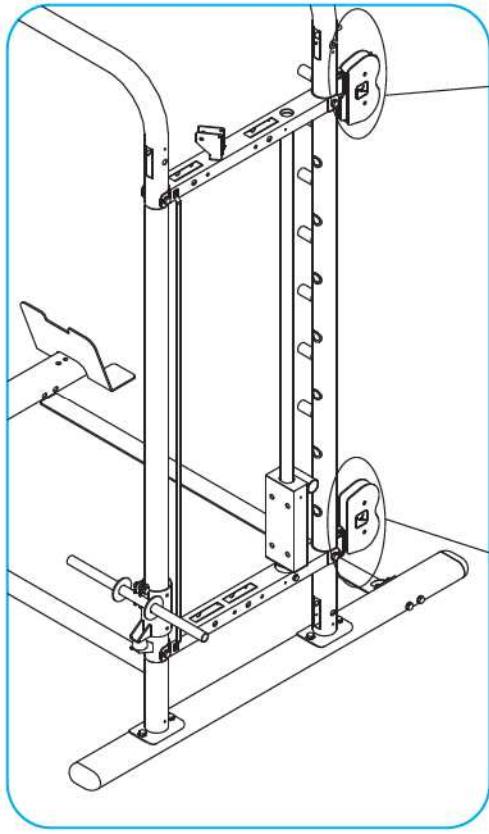
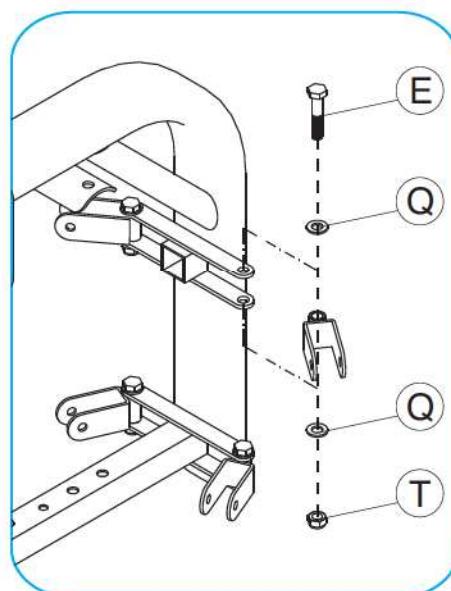
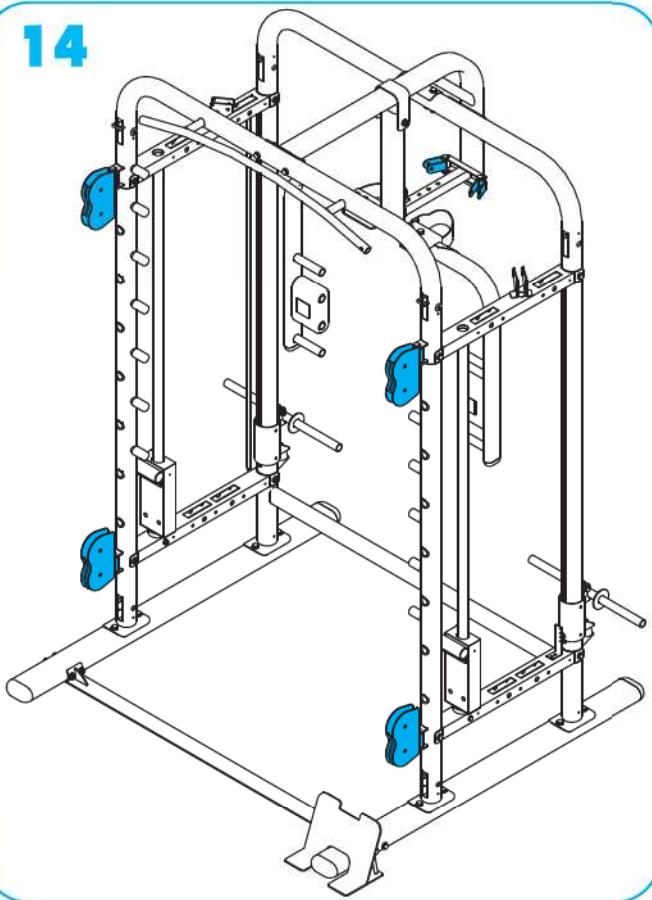
13



Tout serrer correctement. A partir de maintenant, les vis peuvent être correctement serrées au fur et à mesure. Tighten everything correctly. From this point on, the screws can be correctly inserted. Apretar todo correctamente. A partir de ahora, los tornillos pueden correctamente ser apretados. Alles gut festspannen. Von nun an können die Schrauben nacheinander korrekt fest gespannt werden. Stringere tutto correttamente. A partire da adesso, è possibile stringere correttamente le viti mano a mano. Alles goed aandraaien. Vanaf nu kunnen de schroeven gedurende de montage stevig worden aangedraaid. Apertar tudo correctamente. A partir de agora, os parafusos podem ir sendo correctamente apertados. Całosć właściwie skręcić. Od tego momentu, w kolejnych krokach, śruby powinny być odpowiednio dokręcane. Szoritson meg minden rendesen. Mostantól kezdve a csavarokat egymás után meg lehet szorítani. Правильно затяните детали. Начиная с этого момента правильно и последовательно затягивайте винты. Strângeți șuruburile corect. Din acest moment, șuruburile pot fi strânsse corect, unul câte unul. Utiahnite riadne všecky spoje. Od tejto chvíle je možné skrutky postupne riadne utiahnuť. Utáhněte řádně všechny spoje. Od této chvíle je možné šrouby postupně řádně utáhnout. Dra åt samtliga fästelement ordentligt. Härifrån kan skruvarna dras åt ordentligt allteftersom. Затягните правильно все элементы. Сега затегните постепенно винтовете. Her şeyi düzgün bir şekilde sıkın. Artık civatalar yavaş yavaş doğru bir şekilde sıkılabilir. حكم الكل بصورة صحيحة. بدءاً من الآن يمكن أحكام البراغي بصورة صحيحة على مدار الاستعمال. 按规定操作拧紧。此步骤开始，螺钉可以逐步拧上。全部正确固定。從該步驟起，可將螺絲依次全部上緊。

**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

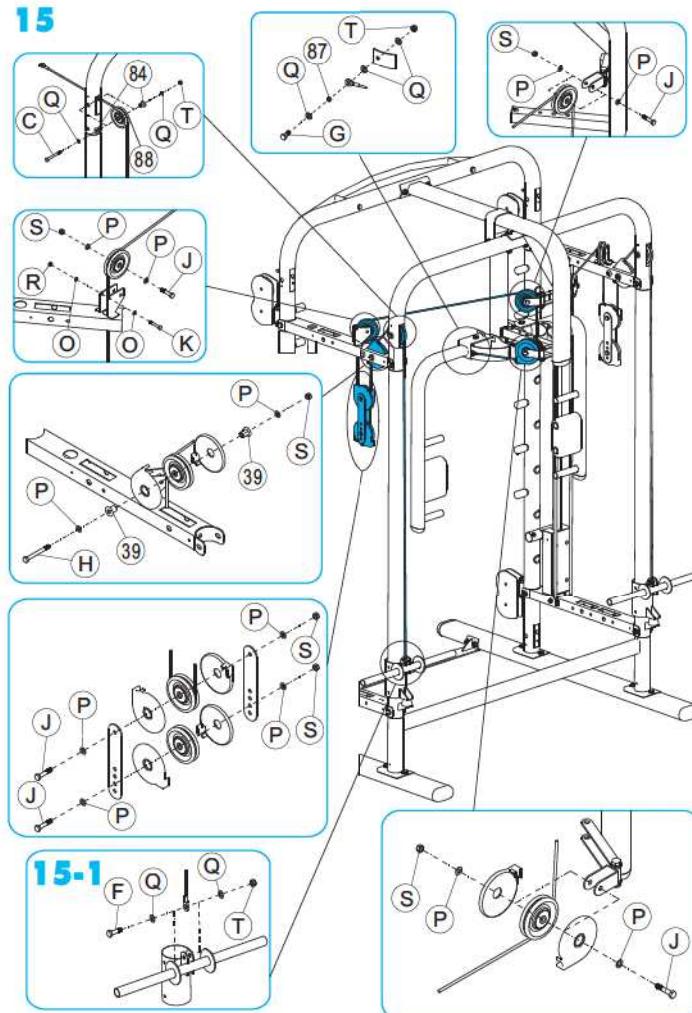
14



ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁZ MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝

Conseil pour le passage de câble : Généralement pour passer avec facilité le système de câble, nous vous conseillons de passer le câble avant la poulie. Nous vous conseillons également de visser au fur et à mesure chaque vis de sécurité après avoir serré les poulies. Advice for the insertion of the cable : Generally we would advise you to insert the cable before the pulley to ease the insertion of the cable system. We would also advise you to screw in the safety screws as you go along, after tightening the pulleys. Consejo para el paso de cable : Generalmente para pasar con facilidad el sistema de cable, le aconsejamos pasar el cable antes de la polea. Ratschlag für das Durchführen der Kabel: Wir empfehlen Ihnen im allgemeinen für das einfache Montieren des Kabelsystems das Kabel vor der Rolle durchzuführen. Wir empfehlen Ihnen ebenfalls nacheinander jede Sicherungsschraube festzuschrauben, nachdem die Rollen angezogen wurden. Consiglio per il passaggio del cavo: Generalmente per fare passare con facilità il sistema di cavi, consigliamo di far passare il cavo prima della puleggia. Si consiglia inoltre di avvitare mano a mano ogni vite di sicurezza dopo avere stretto le pulegge. De kabel bevestigen: Om het kabelsysteem goed te bevestigen, raden we u aan om de kabel voor de aan te brengen. We raden u ook aan om gaandeweg zoveel mogelijk de veiligheidsschroeven vast te draaien, nadat u de katrollen heeft vastgemaakt. Conselho para a passagem de cabo: geralmente, para uma passagem fácil de um sistema de cabo, aconselhamos a passar o cabo antes da polia. Aconselhamos igualmente que apafuse cada parafuso de segurança depois de apertar as polias. Porada odnośnie układu linki: Na ogół, aby bez kłopotu rozmieścić linki, należy to uczynić przed założeniem krążków. Po dokręceniu krążków wskazane jest również stopniowe dokręcanie poszczególnych śrubabezpieczających. Tanács a kábelek vezetéséhez: A kábelek elhelyezését megkönnyítendő a kábeleket a csiga felhelyezése előtt vezesse. Ajánljuk, hogy fokozatosan csavarozza be a biztonsági csavarokat, a csigák megszorítása után. Совет по продеванию троса: Как правило, для легкой установки системы тросов рекомендуется продевать трос до установки шкива. Также рекомендуется последовательно завинтить все предохранительные винты после затягивания шкивов. Recomandare pentru trecerea cablului: De obicei, pentru a glisa mai facilă a cablului, vă recomandăm să trageți cablul înaintea scripetelui. Vă recomandăm și să strângeti fiecare șurub de siguranță după strângerea scripetelilor. Doproručenie pre pretiahnutie lana: Pre ľahšie natiahnutie lanového systému sa doporučuje namontovať lano skôr než kladku. Po utiahnutí kladiek doporučujeme utiahnuť postupne všetky upevňovacie skrutky. Doproručení pro protážení lana: Pro snazší natažení lanového systému se doporučuje protáhnout lano dřívě než kladku. Po utažení kladek doporučujeme postupně utáhnout všechny upevňovací šrouby. Råd i samband med kabeldragningen: För att underlätta kabeldragningen, rekommenderar vi att kabeln dras framför remskivan. Vi rekommenderar även att samliga säkerhetsskravar dras åt allteftersom, efter att remskivorna har dragits åt. Съвети за инсталлиране на кабела: За да поставите по-лесно кабела, ние ви препоръчваме да го монтирате преди скрипецца. Препоръчваме ви също да затегнате защитните винтове след като сте затегнали скрипецца. Kablo geçiş için tavsiyeler: Kablo sisteminin geçişini kolay bir şekilde sağlamak için, kabloyu makaranın önden geçirmenizi tavsiye ediyoruz. Ayrıca, makaraları sıktıktan sonra, her güvenlik civatasını da aşamalı olarak sıkmanızı tavsiye ediyoruz. نصائح تحرير الكابل: يصفه علامة لتسهيل تحرير الكابل، تنصحك بفك كل بحكم كل برغي آمن على مدار الاستعمال بعد احكام البكرات. 安装缆绳的建议：为便于缆绳系统的安装，我们建议您在滑轮前安装。我们建议您在按上滑轮后逐步拧上安全螺钉。繩纜串接建議：為方便串接繩纜系統，我們通常建議您在安裝滑輪之前串接繩纜。同時，建議在固定好滑輪之後依次將安全螺絲上緊。

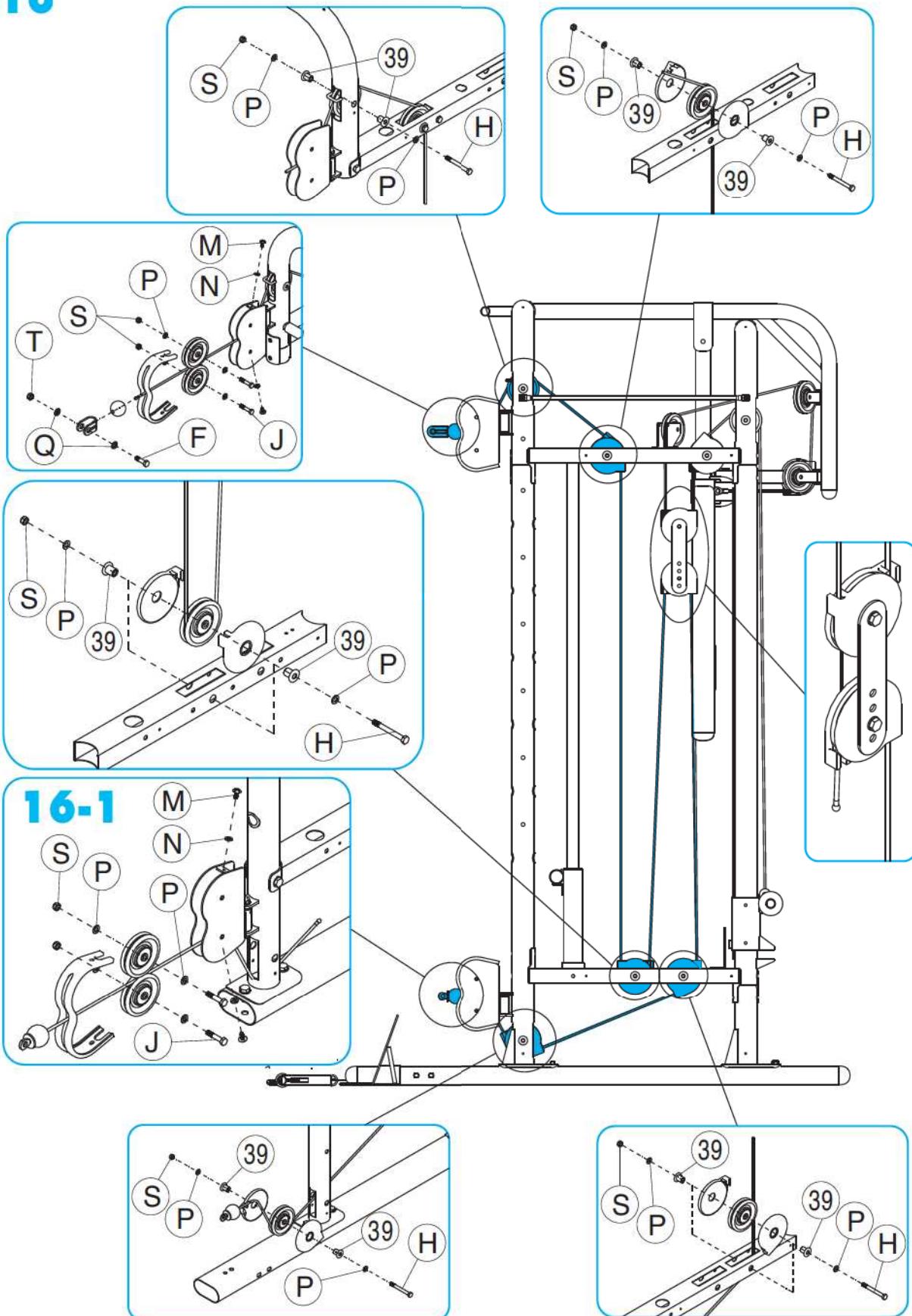
15



15

**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
 MONTAGEM • MONTAŽ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁZ
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

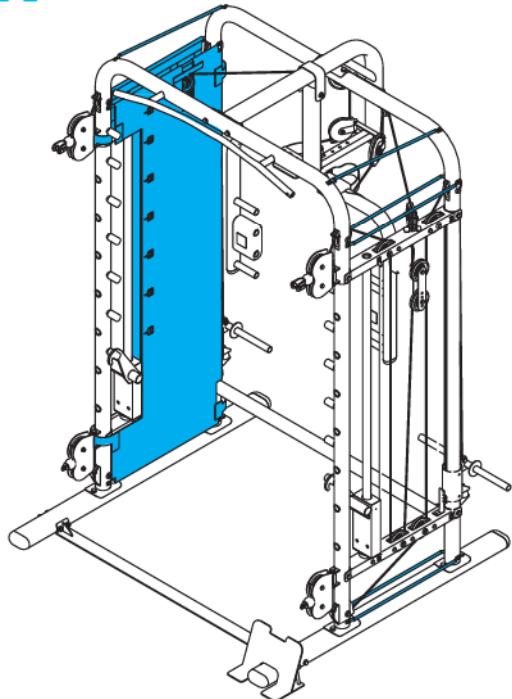
16



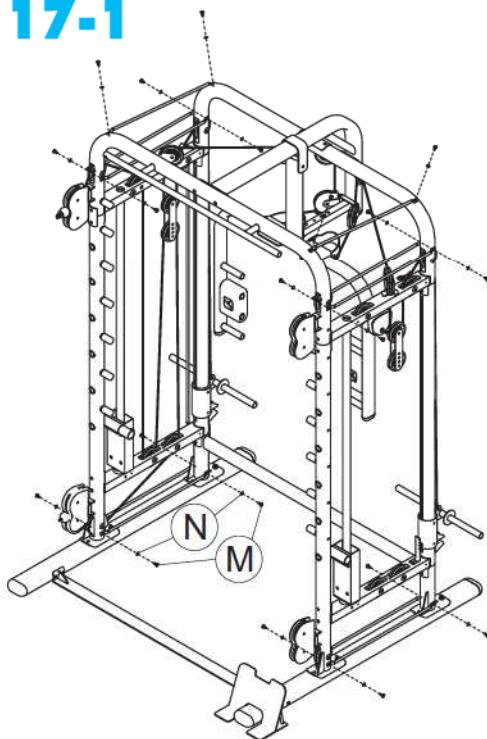
16

**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

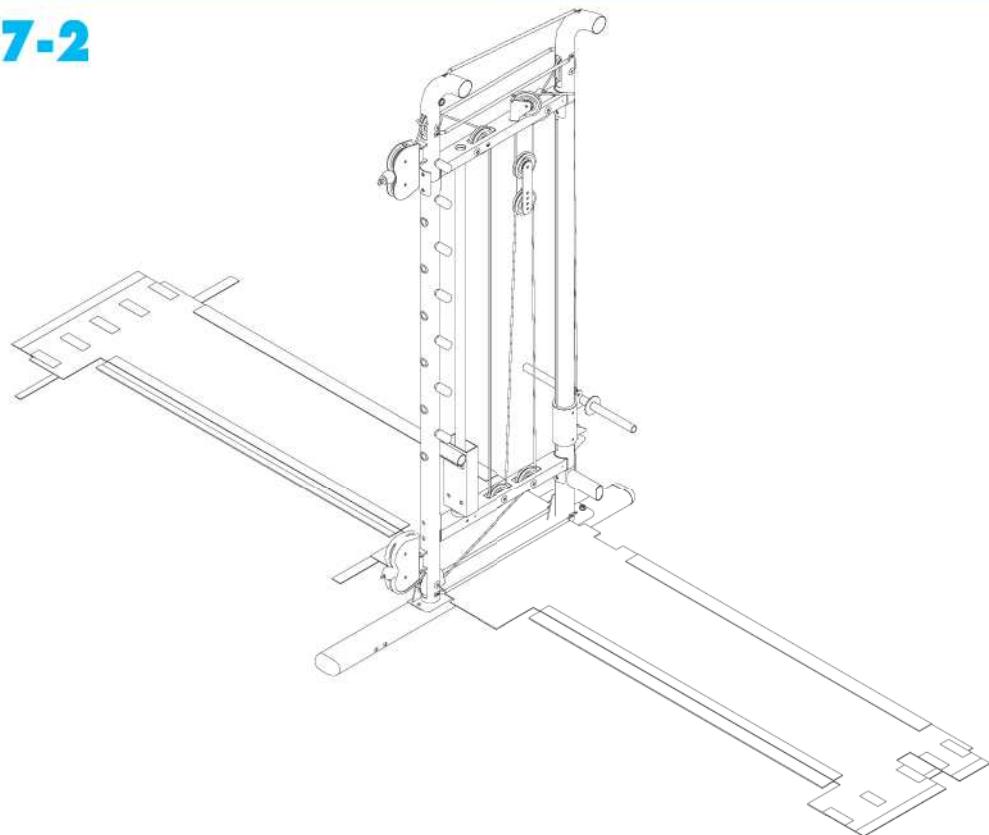
17



17-1

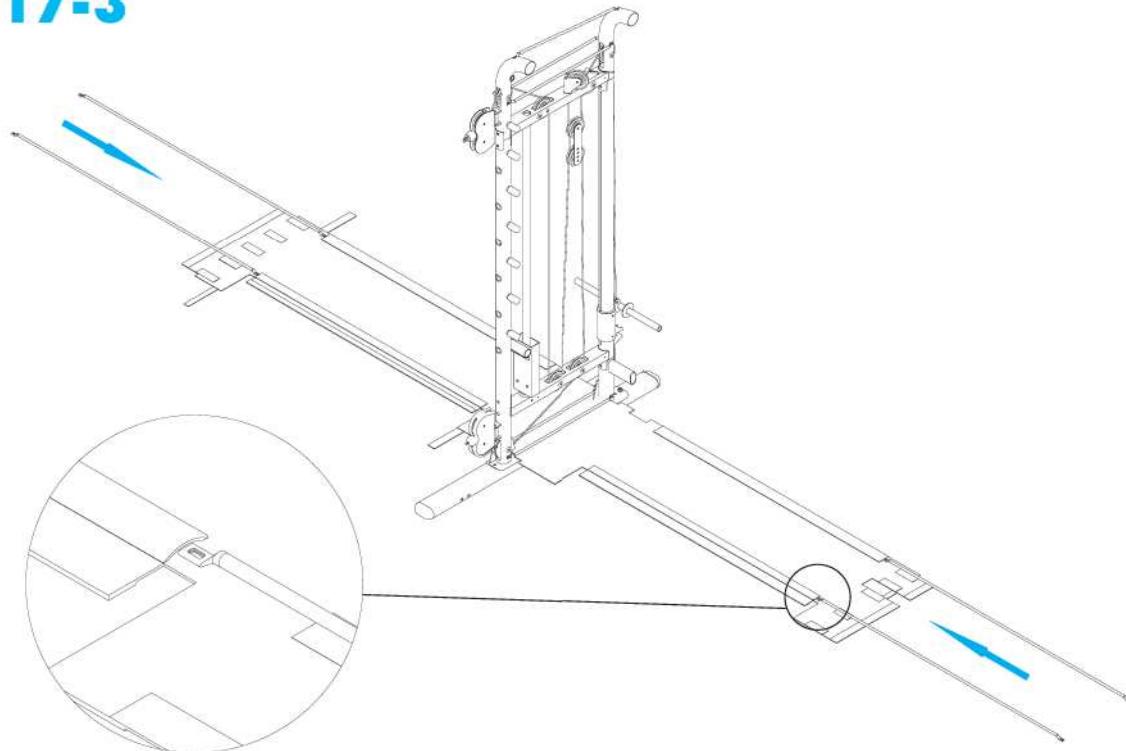


17-2

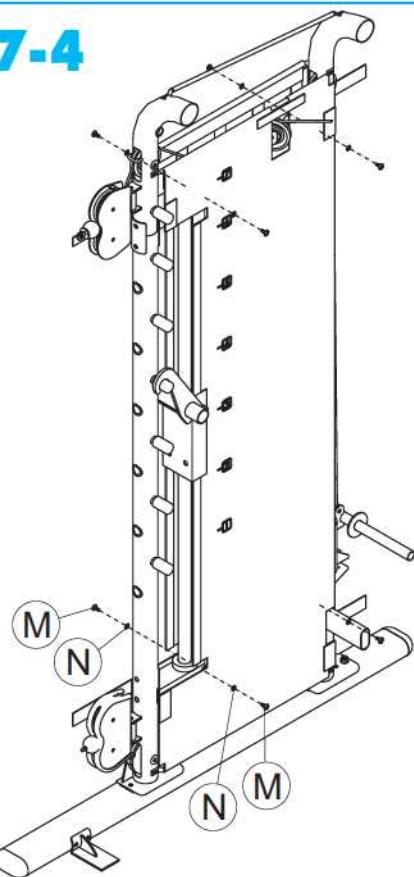


**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŽ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

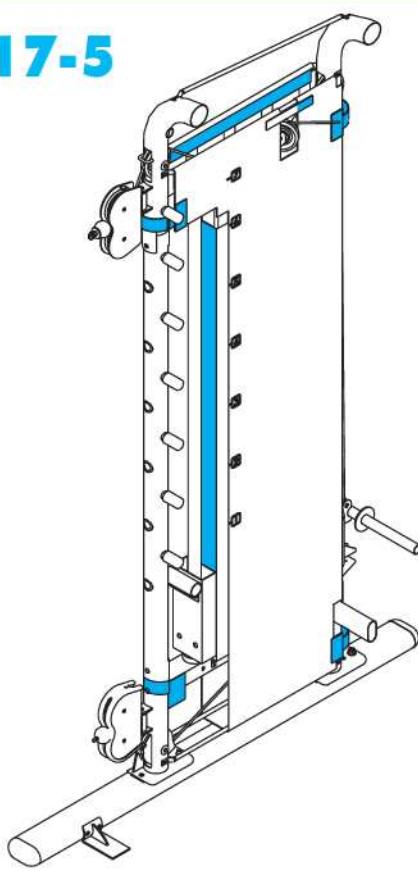
17-3



17-4

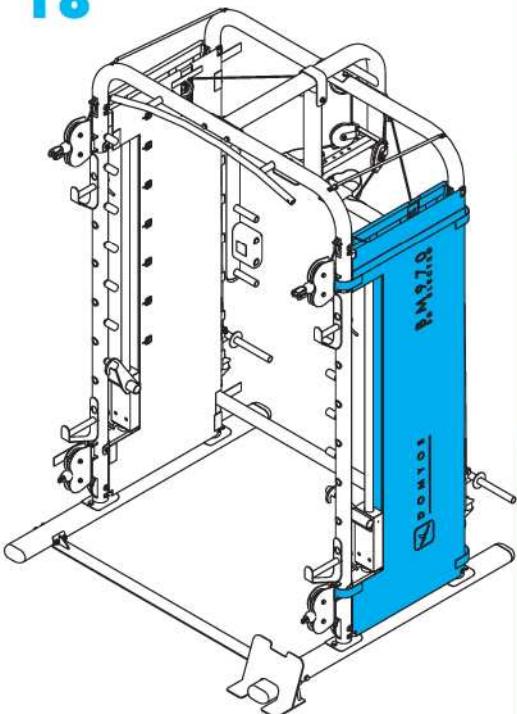


17-5

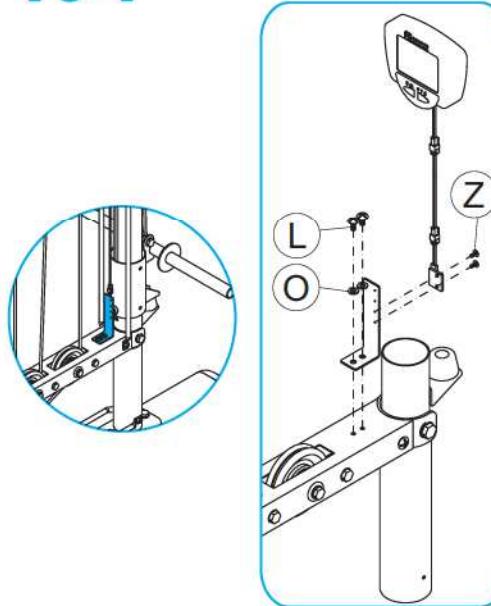


**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
 MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
 MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

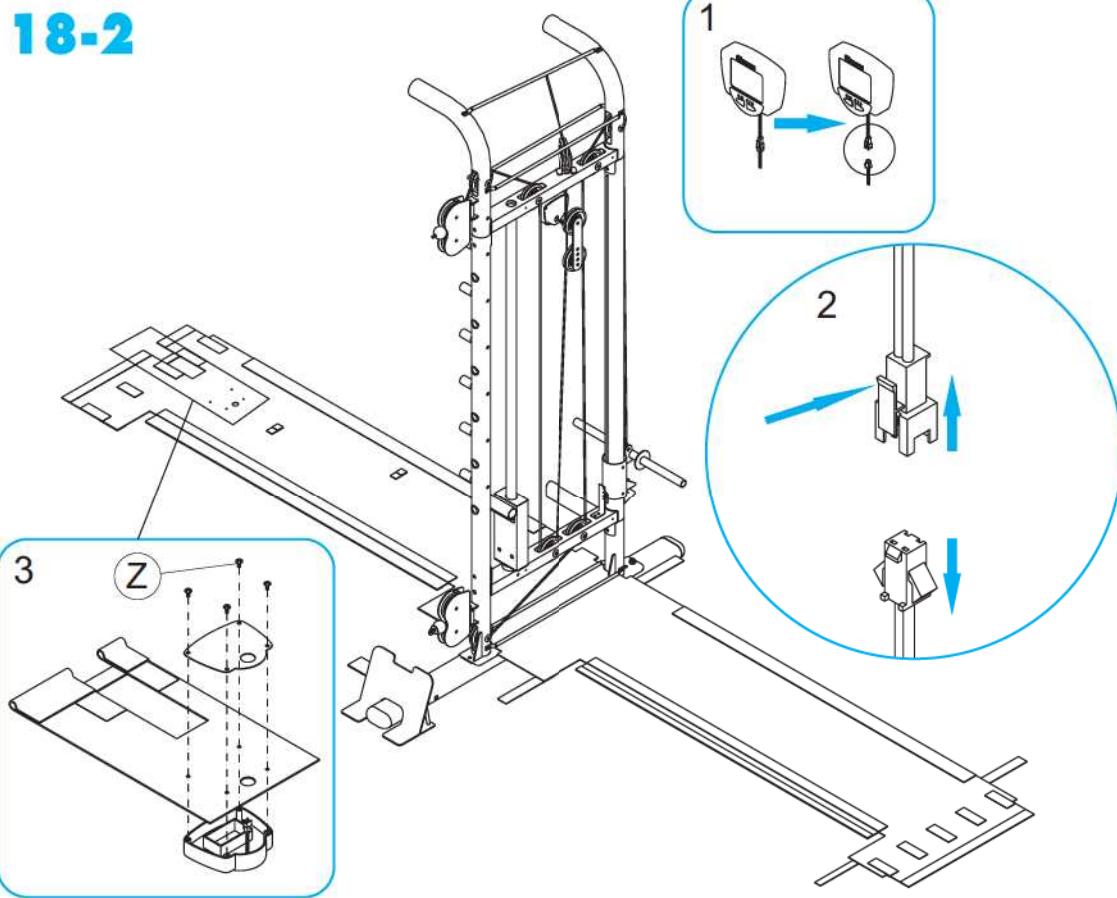
18



18-1

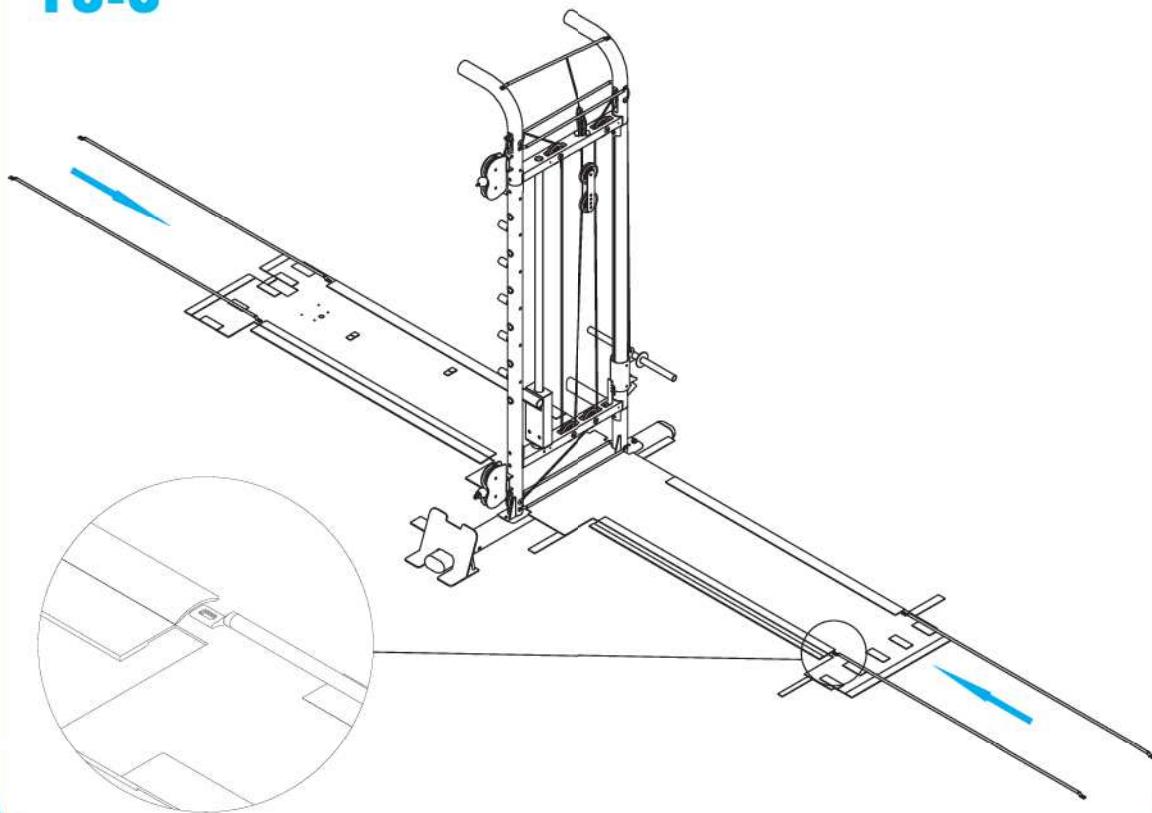


18-2

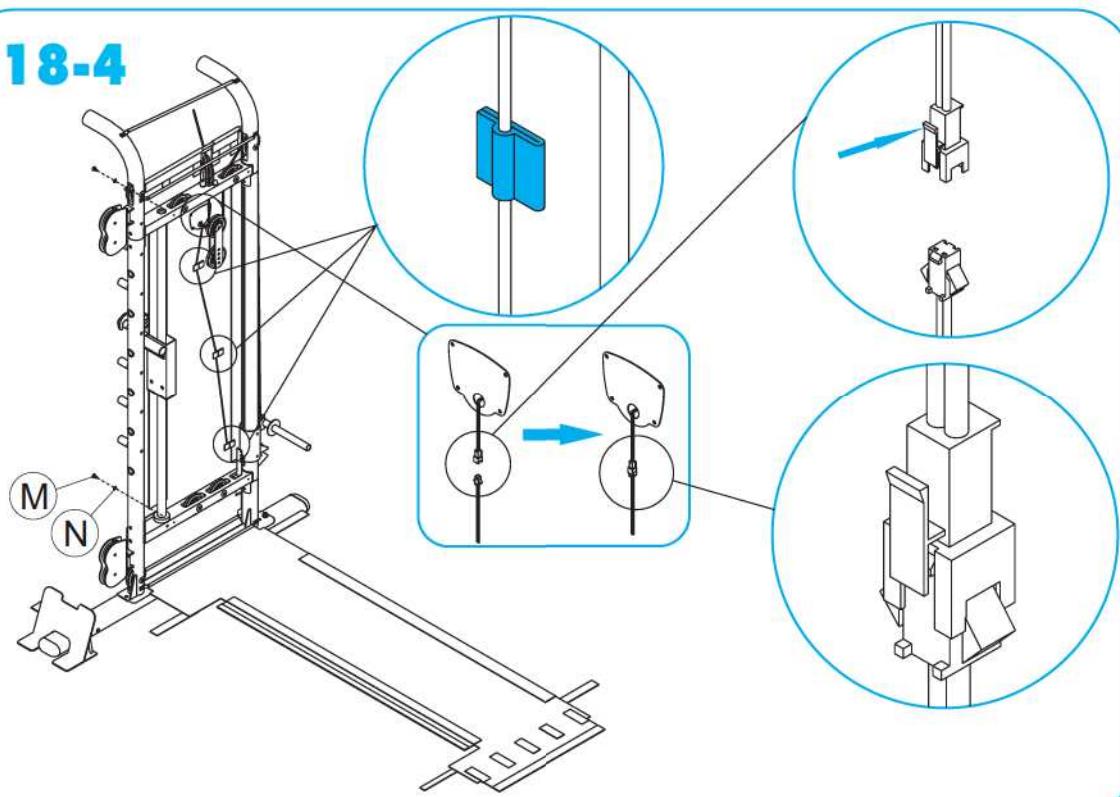


**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

18-3

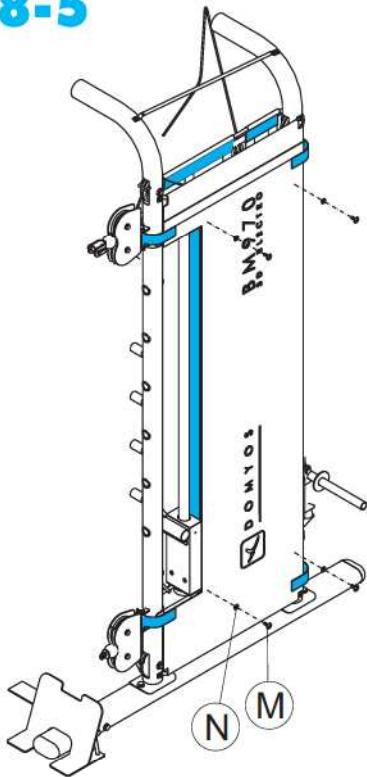


18-4

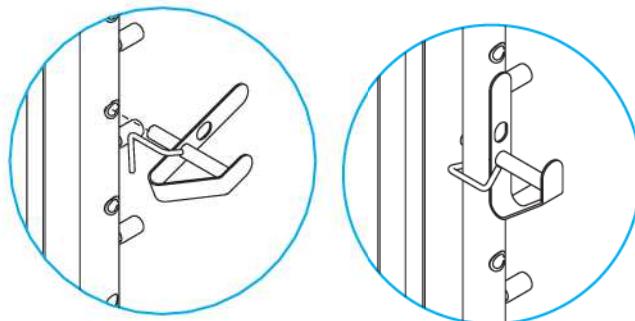
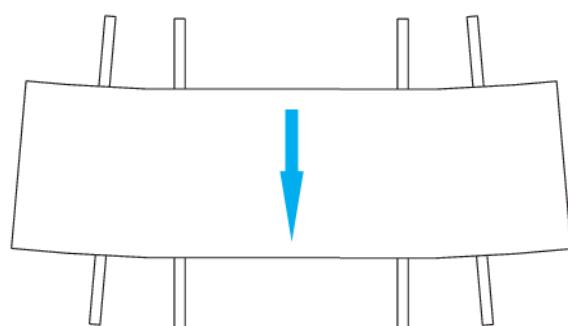
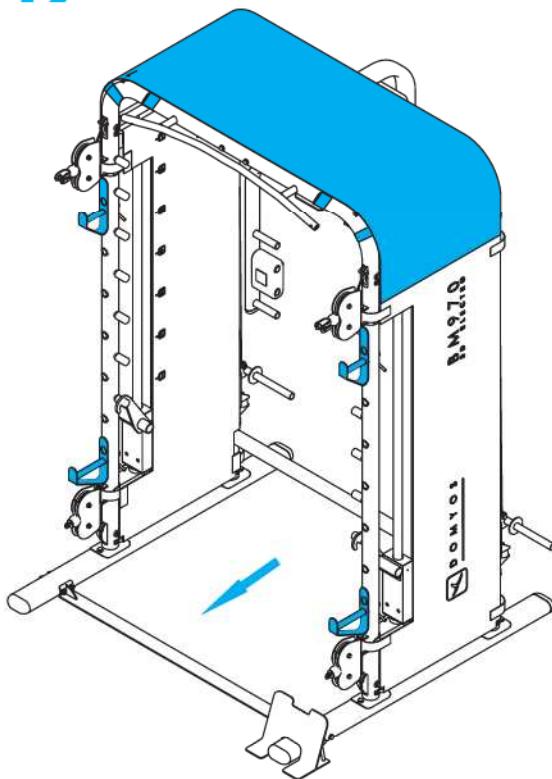


**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁŽ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

18-5

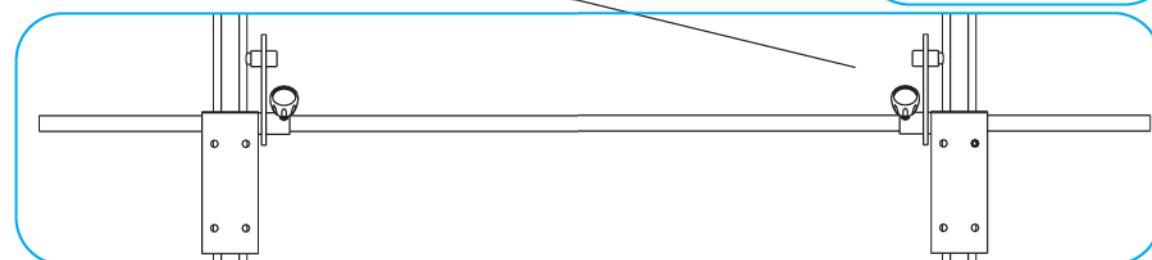
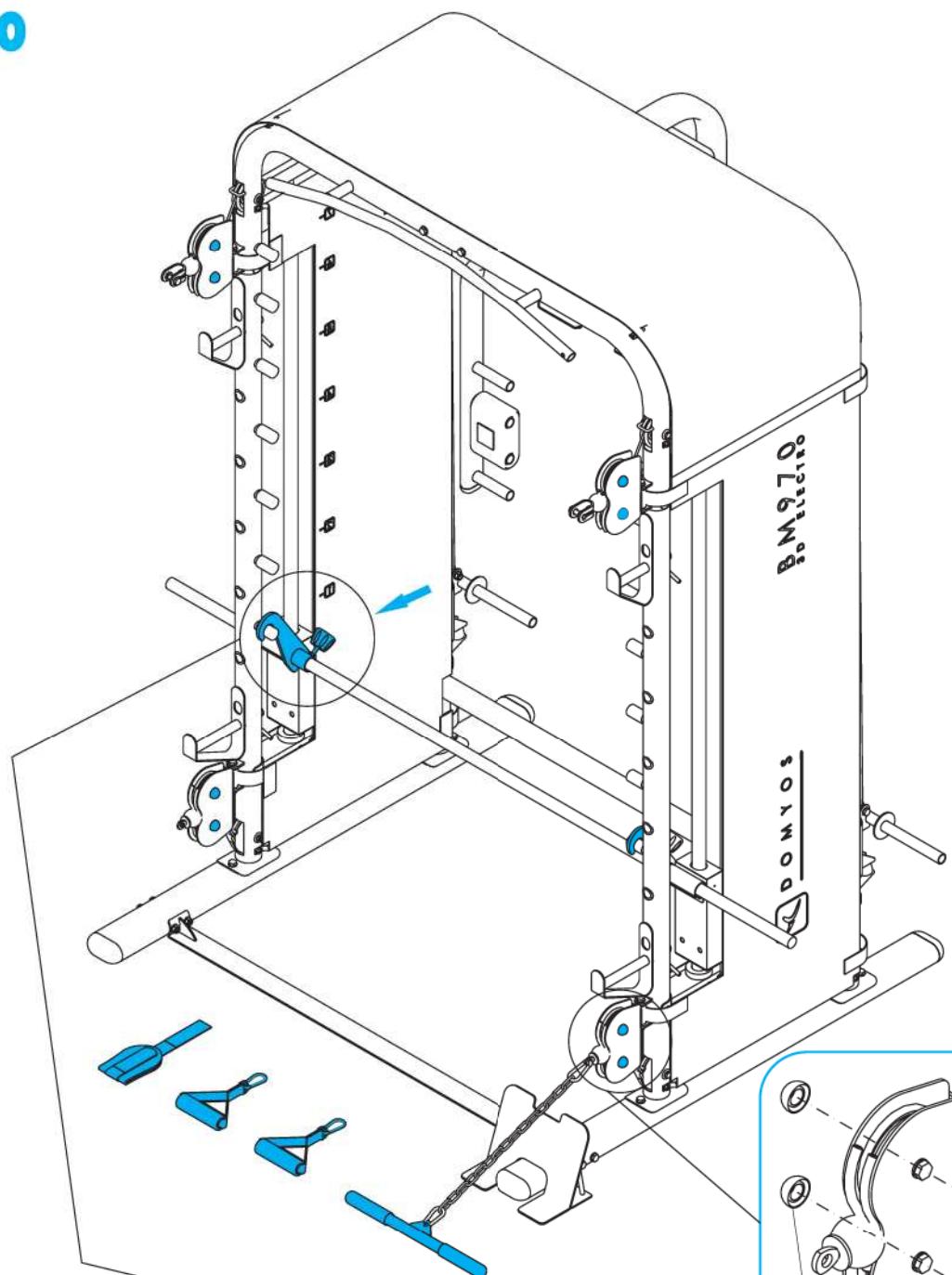


19



**ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO • AFWERKING
MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELES • СБОРКА • MONTARE • MONTÁZ
MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安裝**

20



WARNING

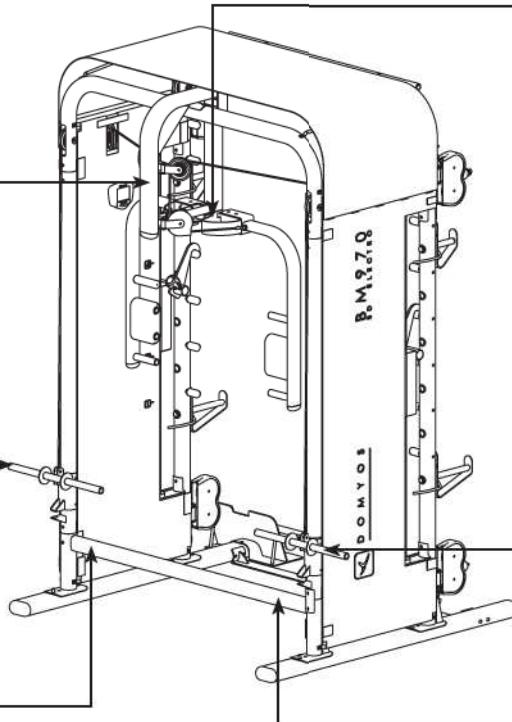
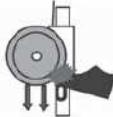
- Misuse of this product may result in serious injury.
- Read user's manual and follow all warnings and operating instructions prior to use.
- Do not allow children on or around machine.
- Replace label if damaged, illegible, or removed.
- Keep hands, feet and hairs away from moving parts.

**MAXI**

100 kg/220 lbs



WARNING



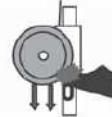
WARNING

**MAXI**

100 kg/220 lbs



WARNING



AVERTISSEMENT

- Tout usage imprudent de ce produit risque de provoquer des blessures graves.
- Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter l'ensemble des avertissements et instructions qui y sont contenus.
- Ne pas permettre aux enfants d'utiliser cette machine et les tenir éloignés de celle-ci.
- Si l'autocollant est endommagé, illisible ou manquant, il convient de le remplacer.
- Ne pas approcher vos mains, pieds et cheveux de toutes les pièces en mouvement.

ADVERTENCIA

- Cualquier uso imprudente de este producto puede provocar heridas graves.
- Antes de cualquier utilización, lea atentamente el modo de empleo y respetar todas las advertencias e instrucciones que contiene.
- No permitir a los niños utilizar esta máquina y mantenerlos alejados de la misma.
- Si fallase la pegatina, o si la misma estuviera dañada o ilegible, conviene sustituirla.
- No acercar sus manos, pies y cabello de todas las piezas en movimiento.

WARNHINWEIS

- Jede unsachgemäße Benutzung dieses Produktes kann schwere Verletzungen zur Folge haben.
- Vor jedem Gebrauch bitte diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen und alle darin enthaltenen Warnhinweise und Anweisungen befolgen.
- Kindern ist die Benutzung dieser Maschine zu untersagen und sie sind davon fernzuhalten.
- Ist der Aufkleber beschädigt, unleserlich oder nicht mehr vorhanden, muss er ersetzt werden.
- Ihre Hände, Füße und Haare von allen drehenden Teilen fernhalten.

AVVERTENZA

- Ogni uso improprio del presente articolo rischia di provocare gravi incidenti.
- Prima di qualsiasi utilizzo, vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di rispettare le avvertenze e le modalità d'impiego.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina e non permettere loro di utilizzarla.
- Se l'etichetta è danneggiata, illeggibile o assente, occorre sostituirla.
- Non avvicinare mani, piedi e capelli ai pezzi in movimento.

WAARSCHUWING

- Onjuist gebruik van dit product kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- Voordat u het product gaat gebruiken, moet u de gebruiksaanwijzing lezen en alle waarschuwingen en instructies die hij bevat toepassen.
- Deze machine niet door kinderen laten gebruiken en niet in de buurt ervan laten komen.
- Als de sticker beschadigd, onleesbaar of afwezig is, moet hij vervangen worden.
- Uw handen, voeten of haar niet in de buurt van de bewegende delen brengen.

AVISO

- Qualquer utilização imprópria deste produto comporta o risco de causar danos graves.
- Antes de cada utilização, leia atentamente as instruções de utilização e respeite o conjunto dos avisos e instruções incluídas.
- Mantenha este aparelho afastado das crianças e não permita a sua utilização por estes.
- Se o autocollant estiver danificado, ilegível ou ausente, é conveniente substitui-lo.
- Não aproxime as suas mãos, pés e cabelos de toutes les pièces en mouvement.

UWAGA

- Nieprawidłowe użytkowanie produktu może być przyczyną wypadków.
- Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzeg wszystkich zaleceń i instrukcji.
- Nie zazwalać dzieciom na zabawę na i w pobliżu urządzenia.
- Wymień etykietkę w przypadku uszkodzenia, nieczytelności lub jej braku.
- Nie zbliżaj rąk, nogi i włosów do elementów w ruchu.

FIGYELMEZETTÉS

- A szerkezet helytelen használata súlyos sérülésekhez vezethet
- Használati előírásokat elöl a telthasználati kézikönyvet és tartson be minden figyelmezettségi, illetve használati útmutatót!
- Ne hagyja, hogy a gyereknek a gépre vagy közelébe kerüljenek
- Cserélje ki a címkét, ha sérült, olvashatatlan vagy hiányzik
- Tartsa távol a kezéket, lábákat, a haját a mozgó alak utrászékől

Предупреждение

- Некорректная эксплуатация данного изделия может вызвать тяжелые поражения.
- Перед использованием внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Соблюдайте все предосторожности и рекомендации, которые содержат этот документ.
- Не позволяйте детям использовать эту машину. Не допускайте детей вблизи к аппарату.
- Если этикетка повреждена, отсутствует или нечитабельна, ее необходимо заменить.
- Необходимо стараться за тем, чтобы руки, ноги и волосы находились вдали от движущихся частей аппарата.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs poate să provoace răniri grave.
- Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție modul de folosire și să respectați toate
- Atenționați-vă și instrucțiunile pe care acesta le conține.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze această mașină și înlocuiți deosebit de curat.
- Dacă autocollantul este deteriorat, îlizibil sau loșește, este indicat să-l înlocuiești.
- Nu să apropiji mâinile, picioarele și părul de pielele în mișcare.

UPOZORNĚNÍ

- Jakékoli nevhodné používání tohoto výrobku může způsobit vážná poranění.
- Před jakýmkoliv použitím výrobku si pečlivě pročtěte návod k používání a respektujte všechna upozornění a pokyny, která jsou zde uvedena.
- Zabraňte dětem, aby tento přístroj používaly a přiblížovaly k němu.
- Ještě je samolepkou značek poškozen, je nečitelný nebo na výrobku chybí, je nutné ji vyměnit.
- Nepřibližujte ruce, nohy a vlasy k pohybujícím se součástkám.

VARNING

- Felaktig användning av denna produkt riskerar att förorsaka allvarliga personskador.
- Läs noggrant bruksanvisningen innan du använder produkten och ta hänsyn till alla varningar och instruktioner som den innehåller.
- Låt inte barn använda denna maskin och håll dem på avstånd från den.
- Om dekolan är skadad, oslägg eller saknas, måste den ersättas med en ny.
- Låt inte händerna, fötterna eller höret komma i närområdet av rörliga delar.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Всю неправильную напольную на този продукт може да доведе до сериозни коронаврани.
- Преди да използвате продукта, моля прочете внимателно начин на употреба и споделените възможни предупреждения и инструкции, които са съдържани.
- Не позволявайте този машина да бъде използвана от деца и ти дълъг на разстояние от нея.
- Ако самолепката лента е повредена, нечестива или липсва, тя трябва да бъде сменена.
- Не доближавайте ръцете, краката и косите си до движещите се части.

UYARI

- Bu ürünün herhangi bir yanlış kullanımının sonucunda ağır yaraların meydana gelmesi olasıdır.
- Her kullanmadan önce, kullanım yönerelerini dikkatle okumanız ve üzerindeki tüm uyarılar ve tıbbi uyarılarla tanışmanız gereklidir.
- Çocukları bu makineye kullanmadan önce izin vermemeyin ve onları bu makineden uzak tutun.
- Yaptığınız etiket zarar görmüş, okundukça veya mevcut değilse, yenisi ile değiştirilmesi uygun olacaktır.
- Ellerinizi, ayaklarınızı ve saçlarınızın horeket halindeki parçalara yaklaştırmayın.

تحذير

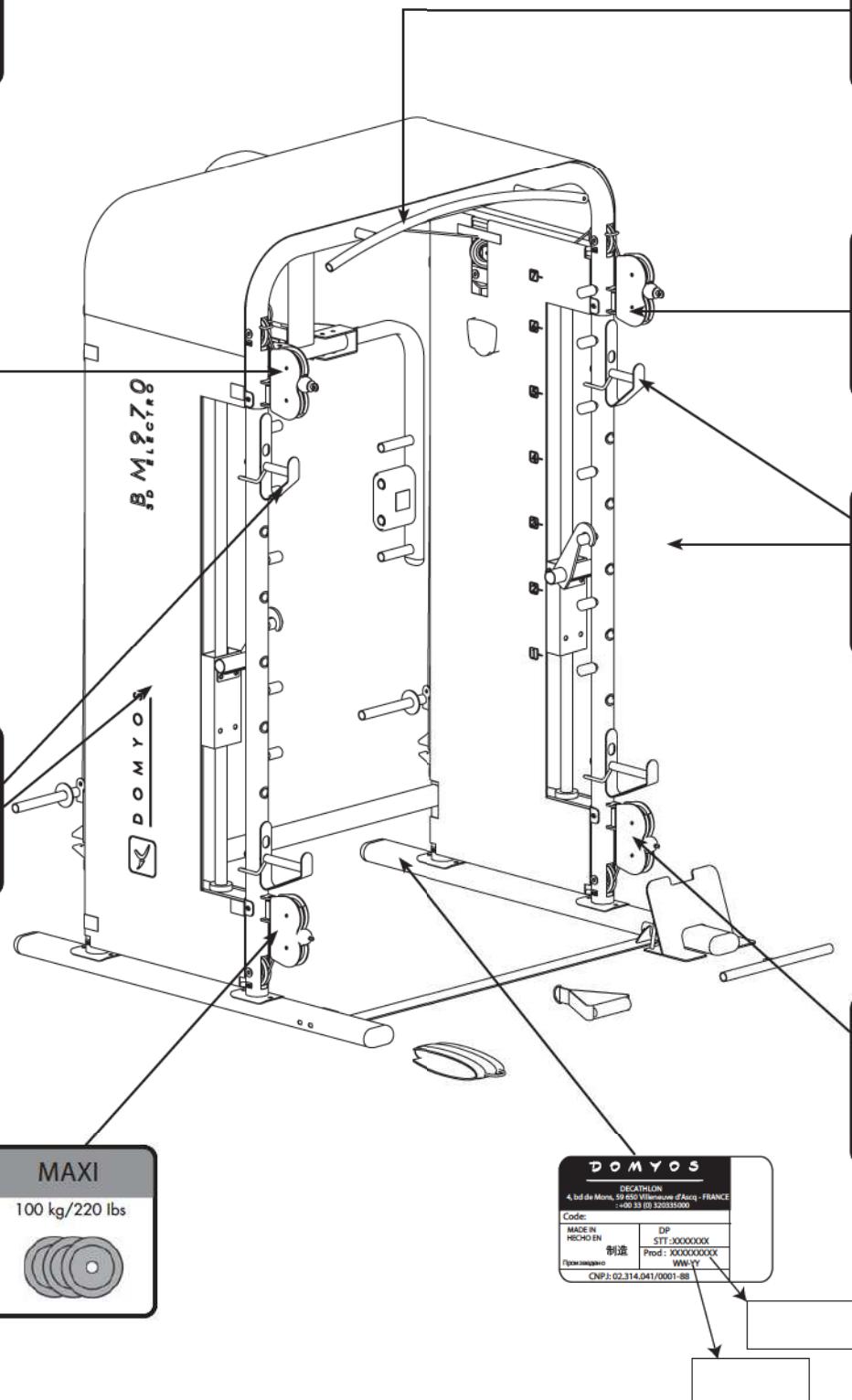
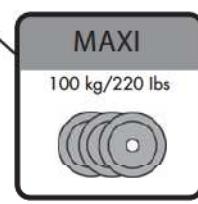
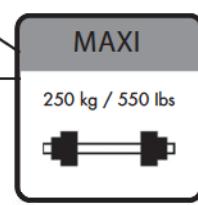
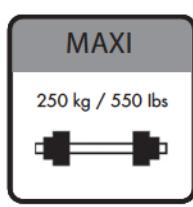
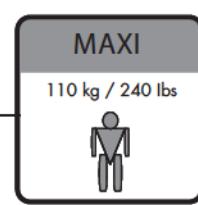
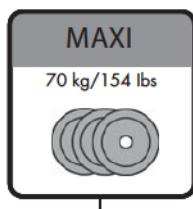
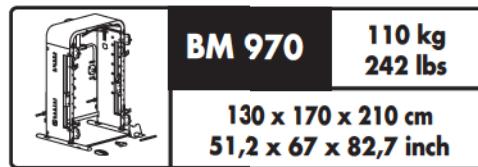
- عدم استخدام هذا المنتج يشكل مسلماً قد يسبب في إصابة خطيرة.
- قبل الاستخدام حارض على قراءة دليل الاستخدام بعناية مع الاهتمام الخاص التي يتضمنها.
- ومنع استخدامه من قبل الأطفال.
- ويحفظ بعيداً عن الماء.
- يجب استبدال الأوصاف إذا ثفت أو تغيرت أو فقئت.
- منع تزويق الديدين واللعنين والشعر من جميع الأجزاء المتحركة.

注意

- 使用本产品有造成严重伤害的可能。
- 使用前请阅读使用说明，遵守其中的关注事项和操作规定。
- 不要让儿童使用本产品或在产品周围玩耍。
- 若标签受损、印刷模糊或无标签，则应更换标签。
- 使手、脚和头发远离运动的部位。

注意事項

- 對產品進行不當使用將可能導致嚴重傷害。
- 每次使用前，請仔細閱讀使用說明書並遵照其中全部說明及注意事項進行使用。
- 不可讓兒童使用該機器，並將其置於兒童可觸及範圍之外。
- 如果機器上的膠貼損壞、模糊或缺失，須將其更換。
- 不可使雙手、雙腳或頭髮靠近運動中的零件。



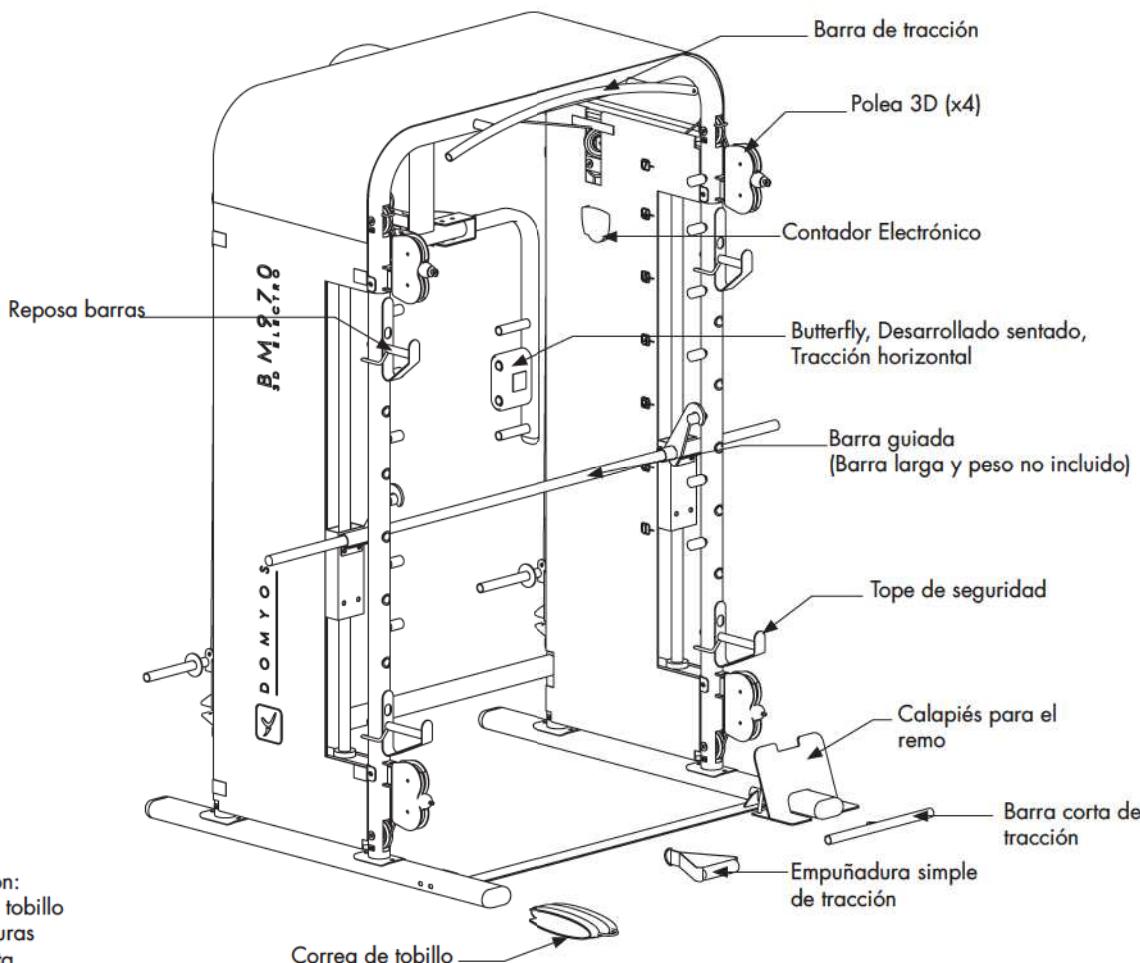
ESPAÑOL

Ha elegido un aparato de entrenamiento de la marca DOMYOS,
por lo que agradecemos su confianza.

Hemos creado la marca DOMYOS para permitir que todos los deportistas se mantengan en forma.
Este producto ha sido creado por deportistas para deportistas.

Estaremos encantados de recibir comentarios y sugerencias sobre los productos DOMYOS.
Para ello, el equipo de su tienda está a su disposición, así como que el equipo de creación de los productos DOMYOS.
También puede visitar la web www.domyos.com

Le deseamos un buen entrenamiento y esperamos que este producto DOMYOS sea para usted sinónimo de placer.



Vendidos con:
1 cincha de tobillo
2 empuñaduras
1 barra corta

GARANTÍA

DOMYOS garantiza este producto pieza y mano de obra, en condiciones normales de utilización, durante 5 años para la estructura, 2 años para las piezas de desgaste, a partir de la fecha de compra, dando fe la fecha en el ticket de caja.

La obligación de DOMYOS en virtud de esta garantía se limita a la sustitución o a la reparación del producto, a discreción de DOMYOS. Todos los productos para los cuales la garantía es aplicable, deben ser enviados a DOMYOS en uno de sus centros autorizados, en porte pagado, acompañados de la prueba de compra.

Esta garantía no se aplica en los siguientes casos:

- Daños causados durante el transporte.
- Mal uso o uso anormal.
- Montaje mal realizado
- Mantenimiento incorrecto
- Reparaciones efectuadas por técnicos no autorizados por DECATHLON.
- Utilización fuera del entorno privado
- Esta garantía comercial no excluye la garantía legal aplicable según el país o la provincia.

OXYLANE - 4 BOULEVARD DE MONS - BP299 - 59665 VILLENEUVE D'ASCQ - FRANCE

ESPAÑOL

PRESENTACIÓN

El banco de musculación : BM 970 3D ELECTRO ha elegido bien su nombre.

3D : Ya que incorpora una tecnología de polea que permite practicar en una multitud de direcciones.

Y por fin ELECTRO : Ya que tendrá la posibilidad de programar sus ejercicios sobre un contador electrónico.

Este banco de musculación es un aparato polivalente. El entrenamiento que le será posible efectuar tenderá a mejorar su condición física gracias a un trabajo de tonificación muscular o de musculación.

Utilización del BI 910 Domyos (vendido por separado) recomendada.

¡Buen entrenamiento!

SEGURIDAD

Advertencia: para reducir el riesgo de heridas graves, lea las precauciones de empleo importantes siguientes antes de utilizar el producto.

1. Antes de usar este producto, lea todas las instrucciones de este manual. Use el producto solo de la manera descrita en este manual. Conserve el mismo durante toda la vida del producto.
2. El montaje de este producto debe ser realizado por 2 adultos.
3. Es responsabilidad del propietario asegurarse de que se informe adecuadamente a todos los usuarios del producto sobre todas las precauciones de empleo.
4. Domyos se exime de toda responsabilidad sobre las reclamaciones por heridas o por los daños infligidos a cualquier persona o bien que se origine en la utilización o la mala utilización de este producto por el comprador o por cualquier otra persona.
5. El producto sólo está destinado a uso doméstico; No lo destine a uso comercial, en alquiler o institucional.
6. Utilice este producto en interiores, protegido de la humedad y del polvo, sobre una superficie plana y sólida, y en un espacio suficientemente grande. Procure disponer de un espacio suficiente para un acceso y desplazamientos alrededor del producto con total seguridad. Para proteger el suelo, debe colocar un tapete debajo del aparato.
7. El usuario es responsable de efectuar un buen mantenimiento del aparato. Después de montar el producto y antes de empezar a usarlo, verifique que los elementos de fijación estén bien apretados y que no sobresalgan. Compruebe el estado de las piezas más sometidas al desgaste.
8. En caso de degradación del aparato, solicite inmediatamente la sustitución de cualquier pieza desgastada o defectuosa al Servicio Posventa de su tienda DECATHLON más cercana y no utilice la máquina antes de completar la reparación.
9. No guarde la máquina en un ambiente húmedo (al borde de una piscina, en el cuarto de baño).
10. Para la protección de los pies durante el ejercicio, use calzado deportivo. NO use ropas amplias ni pendientes, que pueden quedar atrapados en la máquina. Quitese todas las joyas.
11. Átese el cabello para que no le moleste durante el ejercicio.
12. Si padece algún dolor o vértigos durante la realización del ejercicio, deténgase inmediatamente, repose y consulte a un médico.
13. No acerque las manos ni los pies a las piezas en movimiento.
14. Mantenga en todo momento a los niños y a los animales domésticos alejados del producto.
15. Antes de iniciar este programa de ejercicios, debe consultar a un médico para asegurarse de que no existen contraindicaciones ; sobre todo, si hace años que no practica ningún deporte.
16. No permita que se rebasen los dispositivos de regulación.
17. No modifique su producto.
18. Durante sus ejercicios, no arquear su espalda, manténgase recto.
19. Cualquier operación de montaje/desmontaje del producto debe ser efectuada con cuidado.
20. Al final de una serie, la barra libre no debe ser tirada contra la estructura con el riesgo de deteriorar el producto.
21. Los pesos utilizados en las columnas de peso trasero y sobre las barras (guiadas y libre) deben imperativamente ser colocadas de manera simétrica. Una mala colocación puede provocar heridas graves o deteriorar el producto.
22. Los cables y las poleas son piezas que son susceptibles de desgastarse con el paso de tiempo. Controle regularmente su estado y contacte el servicio posventa de su Décathlon más próximo en caso de problema.
23. El BM970 debe ser montado y utilizado sobre una superficie plana y estable.
24. Peso máximo del usuario : 110 kg - 242 lbs
25. La carga máxima autorizada para los ejercicios realizados con la correa de tobillo son 60 kg - 132 lbs.

ADVERTENCIA

Antes de empezar un programa de ejercicio, consulte a su médico especialmente para las personas de más de 35 años o que hayan tenido problemas de salud anteriormente. Lea todas las instrucciones antes de usar el producto. DECATHLON se exime de cualquier responsabilidad respecto a heridas corporales o daños infligidos a los bienes que resulten de la utilización de este producto.

ESPAÑOL

MANTENIMIENTO

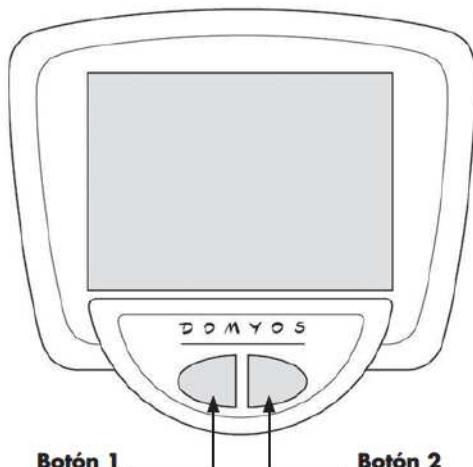
Para evitar que la transpiración dañe el asiento de su BM 970 3D ELECTRO, utilice una toalla o séquelo tras su sesión de entrenamiento. Engrase ligeramente las piezas móviles para mejorar su funcionamiento y para evitar cualquier desgaste innecesario.

CONSOLA

FUNCIONES DE LAS TECLAS

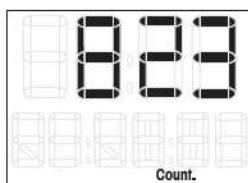
Botón 1 : Permite pasar del modo recuento al modo programa. Una pulsación larga sobre este botón permite pasar en modo reglaje. En el modo reglaje este botón sirve para pasar de un parámetro ajustable al siguiente.

Botón 2 : Permite hacer variar los valores configurados en el modo reglaje. Una pulsación larga permite hacer desfilar los valores más rápidamente.

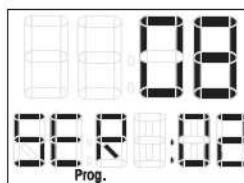


REGLAJE DEL APARATO

El aparato puede funcionar según dos modos diferentes un modo recuento simple o bien un modo programable que permite configurar el número de series, el número de repeticiones así como el tiempo de reposo entre cada serie.



Ejemplo de pantalla en modo recuento simple

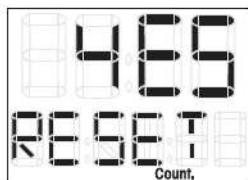


Ejemplo de pantalla en modo programable

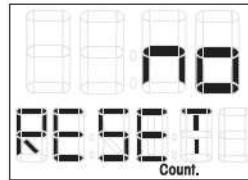
FUNCIÓN RECUENTO

Esta función permite contar el número de movimientos realizado con el aparato, este valor puede estar incluida entre 0 y 9999 una vez alcanzado el total de 9999 el aparato se pone automáticamente a 0.

Es posible poner este valor a Cero. para ello hay que posicionarse sobre el recuento con el botón 1, hacer una pulsación larga (2 segundos) sobre el botón 1, la pantalla siguiente aparece:



Una pulsación sobre el botón 1 pondrá los valores a cero, si desea salir de este modo si poner los valores a 0 pulse una vez el botón 2 para obtener la pantalla siguiente:



Y sobre el botón 1 para salir del modo reset.

ESPAÑOL

FUNCIÓN PROGRAMABLE

Esta función permite configurar un número de series un número de repetición pero también un tiempo de reposo. También puede hacer un ejercicio siendo seguido por la máquina, la pantalla así como diferentes encadenamientos de bips le permitirán situarse en su ejercicio.

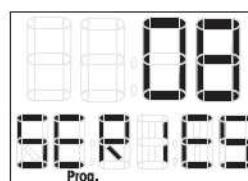
Cuando el modo sonidos está activado, un bip es emitido para cada recuento, dos series de 2 Bips con un tiempo de reposo en el medio es emitido al principio o al final del tiempo de reposo, dos series de 5 bips con un tiempo de reposo son emitidas al final del ejercicio, y la pantalla STOP aparece.

Para configurar los diferentes valores de este modo pulse dos segundos el botón 1 cuando se encuentra en este modo. En primer lugar puede configurar el número de repetición, la pantalla siguiente aparece:



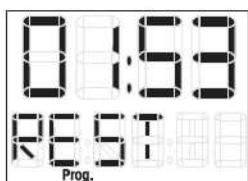
Puede configurar este valor entre 1 y 99 con el botón 2, cuando haya alcanzado el valor deseado

Pulse el botón 2 y pasa al reglaje del número de series:



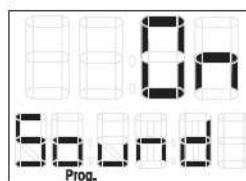
Puede configurar este valor entre 1 y 50 en el botón 2, cuando ha alcanzado el valor deseado

Pulse el botón 2 y pasa entonces al ajuste del tiempo de reposo empezando por los minutos:

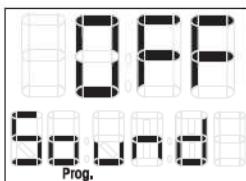


Las mismas son ajustables entre 00 y 59 pulsando el botón 2, si pulsa el botón 1 pasa al modo de reglaje de los segundos también ajustables entre 00 y 59.

Tras haber ajustado el tiempo de reposo una pulsación sobre el botón le permite activar o no el sonido sobre el producto, aparecerá la pantalla siguiente:



La palabra On significa que el sonido está activo, para pasarlo al modo inactivo pulse el botón 2, se pasa a la pantalla siguiente y se inactiva el sonido:



Una vez el modo elegido puede salir del modo reglaje pulsando el botón 1.

PUESTA EN MARCHA Y PARADA AUTOMÁTICA

La pantalla se pone en marcha automáticamente durante la detección de un movimiento o pulsando la tecla 1.

El producto se pone en espera automáticamente al cabo de diez minutos si no se utiliza, esta función de puesta en espera automática está desactivada en el modo programa cuando el tiempo de reposo seleccionado es superior a 10 minutos.

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

1. Desmonte una parte del carter de tela mediante las tiras auto adhesivas
2. Retire la consola y coloque dos baterías de tipo AA o UM-3 en el alojamiento correspondiente detrás de la pantalla.
3. Asegúrese de la correcta colocación de las baterías y del contacto perfecto con los bornes.
4. Coloque de nuevo el producto y controle que esté bien fijado.
5. Si la pantalla es ilegible total o parcialmente, retire las pilas, espere 15 segundos y vuelva a colocarlas.
6. Si retira las baterías, se borra la memoria del ordenador.



RECICLAJE :

El símbolo de "cubo tachado" significa que este producto y las pilas que contiene no pueden eliminarse con los desechos domésticos. Son objeto de una selección específica.

Coloque las pilas así como su producto electrónico al final de vida en un espacio de recogida autorizado a fin de reciclarlos.

Esta valorización de sus desechos electrónicos permitirá la protección del medioambiente y de su salud.

ESPAÑOL

CONSEJOS POSICIONES PRINCIPALES EJERCICIOS

- Manos en pronación : palmas de manos hacia el suelo.
- Manos en supinación: palmas de manos hacia el cielo.

BUTTERFLY

Posición: Sentado en el asiento, coloque bien la espalda recta contra el respaldo. Coloque los antebrazos contra los manguitos. Su brazo debe formar un ángulo recto con su busto. Inspire y empuje exhalando con el interior de los antebrazos. No utilice las manos, pero los codos para ejercer la presión. Vuelve lentamente a la posición inicial.

Músculos solicitados : pectorales, tríceps y grandes dorsales.

DESARROLLADO SENTADO

Posición: Sentado en el asiento, coloque bien la espalda recta contra el respaldo. Agarre las empuñaduras. Inspire y empuje la palanca de desarrollado hacia adelante exhalando, tire de la palanca inspirando sin pausa a cada repetición.

Músculos solicitados : pectorales, tríceps, deltoides anteriores.

SQUAT

La barra (guiada) está colocada sobre sus soportes, colocarse debajo y colocarla sobre los trapecios (un poco más arriba de los deltoides posteriores). Agarre la barra con las manos y tire los codos hacia atrás. Inspire fuertemente, contraiga los músculos abdominales, mire delante de usted y despegue la barra del soporte. Pies paralelos, ponerse de cuclillas inclinando la espalda hacia adelante controlando la bajada sin curvar la columna vertebral. Cuando los muslos están a la horizontal, efectúe una extensión de las piernas enderezando el busto para recobrar la posición de salida. Expiré al final del movimiento.

Músculos solicitados : cuadriceps, los glúteos, los aductores, los abdominales.

DESARROLLADO TUMBADO

Tumbado sobre el banco, posición horizontal, los glúteos en contacto con el banco, los pies en el suelo: agarre la barra, manos en pronación utilizando una distancia superior a la anchura de los hombros. Inspire y baje la barra controlando el movimiento hasta el pecho. Expiré al final de esfuerzo.

Músculos solicitados : pectorales, tríceps, deltoides anteriores.

DESARROLLADO INCLINADO

Sentado sobre el banco inclinado entre 45 y 60°, agarre la barra, manos en pronación con una distancia superior a la de los hombros. Inspire y baje la barra sobre el pecho. Desarrolle exhalando al final del movimiento.

Músculos solicitados : pectorales, tríceps, deltoides anteriores.

DESARROLLADO DECLINADO

Tumbado cabeza abajo, sobre un banco inclinado, pies fijos en el suelo, agarre la barra, manos en pronación, con una distancia de brazo igual o superior a la anchura de los hombros. Inspire y baje la barra hacia la parte baja de los pectorales controlando el movimiento, desarrolle exhalando al final del movimiento.

Músculos solicitados : pectorales.

Tracción polea 3D : TRÍCEPS POLEA POSICIÓN ALTA

De pie en frente del aparato, las manos en pronación sobre la empuñadura, codos pegados al cuerpo. Inspire y efectúe una extensión de los antebrazos procurando no separar los codos del cuerpo.

Expiré al final del movimiento.

Variante : manos en supinación.

Músculos solicitados : tríceps.

BÍCEPS POLEA POSICIÓN BAJA

De pie con la espalda recta, la barra agarrada en supinación con una distancia un poco superior a la anchura de los hombros. Inspire y flexione los antebrazos tirando la empuñadura hacia arriba.

Expiré al final del movimiento.

Músculos solicitados : bíceps, músculos flexores de los dedos y de la muñeca.

REMO TRACCIÓN DE POLEA BAJA

Sentado en frente del aparato, los pies sobre las calas, el busto flexionado. Inspire y tire de la empuñadura hacia la base del esternón enderezando la espalda y tirando los codos hacia atrás lo más lejos posible. Expiré al final del movimiento y volver sin sacudidas a la posición de principio.

Músculos solicitados : dos, deltoides, bíceps.

ABIERTO DE PIE CON POLEA EN VIS-A-VIS

De pie piernas ligeramente abiertas (en medio de las 2 poleas 3D), el busto un poco inclinado, brazos abiertos, empuñaduras simples en manos, codos ligeramente flexionados. Inspire y cierre los brazos hacia abajo para que las empuñaduras estén en contacto. Expiré al final de la contracción.

Vuelta sin sacudidas a la posición de inicio.

Músculos solicitados: pectorales.

TRACCIÓN CON BARRA FIJA

En suspensión a la barra, manos muy separadas en pronación. Inspire y efectúe una tracción para colocar la nuca casi en contacto de la barra. Expiré al final del movimiento.

Músculos solicitados : Dos, bíceps, pectorales.

BM 970

Notice à conserver
Keep these instructions
Conservar instrucciones
Bitte bewahren Sie diese Hinweise auf
Istruzioni da conservare
Bewaar deze handleiding
Instruções a conservar
Zachowaj instrukcję
Őrizze meg a használati útmutatót
Сохранить инструкцию
Păstrați instrucțiunile
Návod je třeba uchovat
Spara bruksanvisningen
Запазете упътването
Bu kılavuzu saklayınız
دليل يجب الاحتفاظ به
请保存说明书
請保存說明書

Réalisation : EVOLUTION + 32 / 69 250 500



OXYLANE - 4, Boulevard de Mons - BP299 - 59665 Villeneuve d'Ascq Cedex - France

www.domyos.com

Made in China - Fabricado na China – 中国 制造
Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin



IMPORTADO PARA BRAZIL POR IGUASPORT

Импортер: ООО «Октоблу», 141031, Россия, Московская область,
Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3,
строение 3

Réf. pack : 1348.540 - CNPJ : 02.314.041/0001-88 合格品

TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti
Forum İstanbul AVM. Kocatepe Mah. G Blok No: 1 Bayrampaşa
34235 İstanbul – Turkey